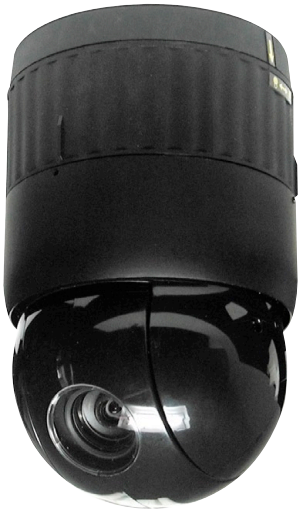
Manuale di installazione e funzionamento

Fastrax III

Telecamera dome Day&Night da 1/4” ad alta velocità
EDC-3182, EDC-3262, EDC-3351, EDC-3362



Indice

Istruzioni di sicurezza / Manutenzione ... 3

1. Introduzione ... 4
   - 1.1 Caratteristiche ... 4

2. Installazione e configurazione ... 6
   - 2.1 Contenuto della confezione ... 6
   - 2.2 Configurazione base del sistema di telecamere dome Fastrax III ... 7
   - 2.3 Impostazione della terminazione della telecamera dome ... 8
   - 2.4 Rete fail-safe (a prova di guasto) ... 9
   - 2.5 Impostazione dell'indirizzo (ID) della telecamera dome ... 10
   - 2.6 Impostazione del protocollo della telecamera dome ... 11
   - 2.7 Collegamenti ... 12
   - 2.8 Avvio ... 12

3. Programma e funzionamento ... 13
   - 3.1 Selezione telecamera dome ... 13
   - 3.2 Accesso al menu a schermo ... 13
   - 3.3 Uso del menu a schermo ... 13
   - 3.4 Scansione automatica ... 14
   - 3.5 Predefiniti ... 15
   - 3.6 Collegamento programma predefiniti ... 16
   - 3.7 Corsa ... 17
   - 3.8 Pattern ... 18
   - 3.9 Allarme ... 19
   - 3.10 Titolo area ... 20
   - 3.11 Zona protetta ... 20
   - 3.12 Menu telecamera, Tipo EDC-3182 (18x, Art. N. 74169), EDC-3262 (26x, Art. N. 74170) e EDC-3362 (36x, Art. N. 74161) ... 21
   - 3.13 Menu telecamera, tipo EDC-3351 (35x, Art. N. 74159) ... 24
   - 3.14 Telecamera, tipo EDC-3262 (26x, Art. N. 74170) ... 27
   - 3.15 Configurazione dome ... 28
   - 3.16 Esecuzione funzione ... 34
   - 3.17 Configurazione rilevamento movimenti (Tipo EDC-3182, 18x, Art. N. 74169, EDC-3262, 26x, Art. N. 74170 e EDC-3362, 36x, Art. N. 74161) ... 35
   - 3.18 Configurazione rilevamento movimenti (Tipo EDC-3351, 35x, Art. N. 74159) ... 36

4. Ricerca guasti ... 37

5. Glossario ... 38

6. Tasto collegamento ... 39

7. Dati tecnici ... 40

8. Disegni dimensionali ... 43

Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi ⇒ www.videor.com
Instrucciones de manejo
Manuale di installazione e d'uso

Istruzioni di sicurezza / Manutenzione

- Leggere le presenti istruzioni di sicurezza ed il manuale di funzionamento prima di installare e mettere in funzione la telecamera.
- Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare quando necessario.
- Proteggere la telecamera da possibile contaminazioni contenute in acqua ed umidità per evitare danni permanenti.
  Non accendere mai la telecamera se bagnata. In tal caso, farla controllare presso un centro di assistenza autorizzato.
- L'unità deve essere protetta contro gli eccessi di calore, polvere, umidità e vibrazioni.
- Non usare mai la telecamera in condizioni diverse da quelle previste dalle specifiche tecniche perché potrebbe non funzionare.
- Non usare le telecamere con temperature, umidità o potenze elettriche superiori ai valori prescritti.
- Utilizzare la telecamera esclusivamente a temperature comprese tra 0°C e +50°C e con un'umidità max. del 90%.
- Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, disinserire la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo direttamente.
- Fare attenzione quando si posa il cavo di collegamento affinché non sia sottoposto a carichi pesanti, annodato o danneggiato e che sia protetto dall'umidità.
- Non provare a smontare la scheda della telecamera dal dome.
- La garanzia decade se le riparazioni vengono effettuate da persone non autorizzate. Non aprire il corpo della telecamera.
- Non puntare mai la telecamera verso il sole con diaframma aperto. Si potrebbe danneggiare il sensore.
- **Si sconsiglia l'uso continuato della modalità „AF" (autofocus). La vita utile della telecamera potrebbe ridursi drasticamente.**
- L'installazione, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo dai centri di assistenza autorizzati.
  Prima di aprire il coperchio, scollegare l'unità dalla rete di alimentazione.
- Il montatore è responsabile del sistema di protezione conformemente alle indicazioni dei dati tecnici, p.es. sigillando l'uscita del cavo con silicone.
- Tutte le aperture dell'alloggiamento che servono per il montaggio devono essere chiuse e/o sigillate.
- In caso di malfunzionamenti, rivolgersi al rivenditore locale.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali della Videor E. Hartig GmbH.
- Non utilizzare detergenti forti o abrasivi per pulire il dome. Per pulire la superficie del dome usare un panno asciutto.
  In caso di sporco difficile da rimuovere, utilizzare un detergente dolce e strofinare delicatamente.
- **Durante il montaggio, accertarsi che le guarnizioni presenti siano correttamente inserite nelle loro sedi e non siano state spostate in fase di montaggio.**

  Le guarnizioni danneggiate devono essere sostituite immediatamente.

NOTA: Questo è un apparecchio digitale di classe A. Questo apparecchio digitale può generare interferenze dannose nelle aree residenziali; in tal caso, è possibile che l'utente debba prendere opportuni provvedimenti a proprie spese.

1. Introduzione

1.1 Caratteristiche

La telecamera dome Fastrax III e il controller tastiera sono i moduli fondamentali per la realizzazione di qualsiasi sistema di sorveglianza/sicurezza. Utilizzando i controller tastiera multipli e le telecamere dome multiple, nessun luogo è troppo ampio per eludere la sorveglianza. L'architettura ampliabile e flessibile facilita le funzioni di comando a distanza per numerosi dispositivi di commutazione esterni come i multiplexer e i DVR.

- Telecamera integrata con Power Zoom ottico e funzione di visione notturna reale
- 240 posizioni predefinite
- 8 corse, costituite da Predefinita, Pattern, Scansione automatica, altre corse possono essere programmate con oltre 300 funzioni e punti predefiniti. Durante lo spostamento, ogni scansione predefinita può essere vista in modalità **Vector Scan** uniforme.
- 16 Scansioni automatiche con modalità normale, vettoriale e **random** (casuale), orientamento panoramico infinito con 13 graduazioni di velocità
- 8 pattern (fino a 500 secondi)
- 8 Zone protette
- 16 Titoli area
- 8 ingressi allarme / 4 uscite ausiliarie (NC & NO)
- Velocità variabile da 0,1°/sec a 380°/sec
  Tre velocità variabili (SLOW, NORMAL, TURBO)
  Come velocità Turbo, tenendo premuto il tasto CTRL, è possibile ottenere 380°/sec max.
- La velocità di Panoramica / Inclinazione è inversamente proporzionale al fattore di zoom.
- La velocità massima è di 380°/sec, con comando predefinito
- Taratura automatica da 0,1° a 6° (intervallo di inclinazione da 0° a 180°)
- Preferenze programmabili dall'utente (allarme, predefiniti, titolo, ecc.)
- Inversione immagine digitale di 180° o inversione automatica di 90° a seconda del modello
- Fino a 999 indirizzi telecamera selezionabili (3999 tramite software)
- Display dei menu multilingua, conferma tramite password
- Menu di richiamo funzione per DVR senza tasti funzione (Pattern, SCAN, ecc.)
- Driver ricevitore RS-485/422 integrato
- Optional: cupola trasparente con inserto nero (schermatura) per la copertura della telecamera
- Optional: cupola colorata, alloggiamento con supporto di sospensione per funzionamento interno/esterno, dotato di riscaldatore e ventola, montaggio interno a filo, montaggio a parapetto e tetto

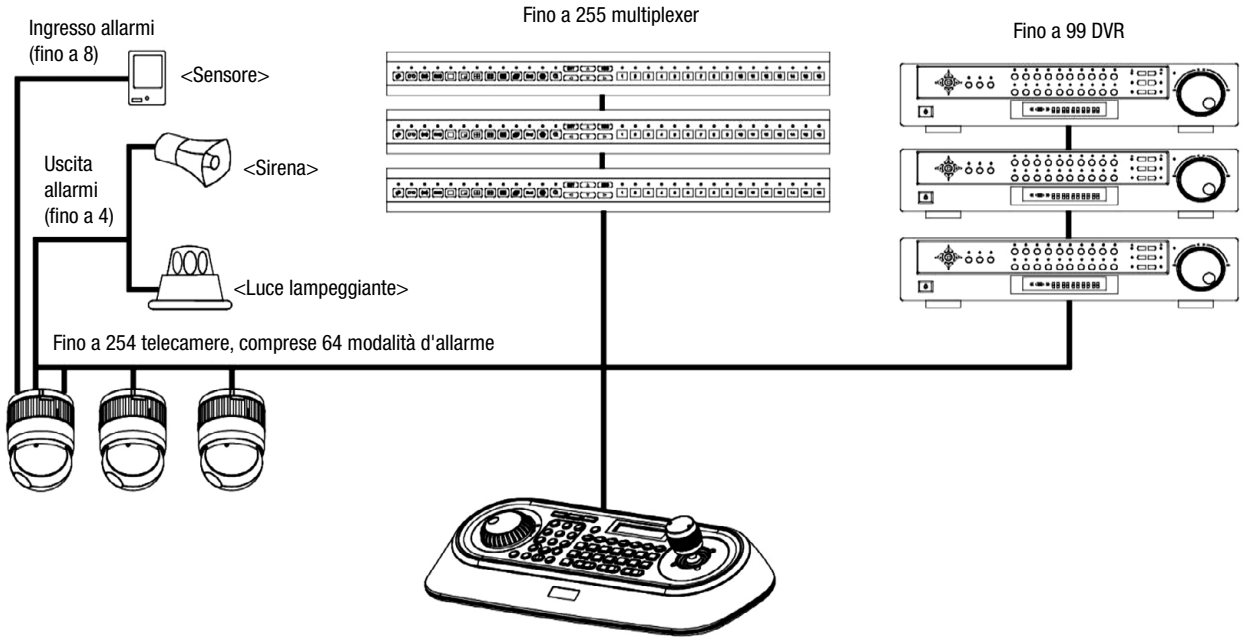


Figura 1 - Configurazione tipica dell'impianto.

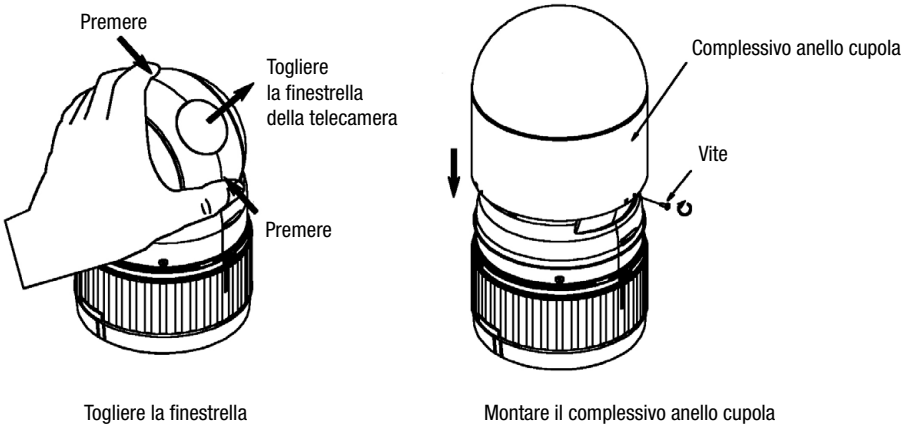


Figura 2 - Complessivo con anello di montaggio cupola opzionale

NOTA: Si raccomanda di togliere la finestrella della telecamera per migliorare la qualità dell'immagine quando si monta il complessivo anello cupola.

ATTENZIONE: Quando si installa una telecamera dome Fastrax su traliccio alto in esterno, fare attenzione ad evitare vibrazioni e scuotimenti della telecamera dovuti a vento o spostamenti d'aria provocati dal passaggio di veicoli pesanti. Se il traliccio non è sufficientemente stabile, potrebbe provocare un guasto di funzionamento per via della variabilità dell'inclinazione.

2. Installazione e configurazione

2.1 Contenuto della confezione

La confezione contiene i seguenti elementi:

1x Fastrax III (telecamera dome)

1x anello per cupola (optional)

1x manuale d'istruzioni per l'uso (questo documento)

3x viti di montaggio per l'attacco di Fastrax III

3x tasselli in plastica

1x connettore a 10 pin

2x connettore a 12 pin

ATTENZIONE: Accertarsi che siano presenti le etichette di avvertenza (solo versione E) sia sul corpo che sulla base della telecamera. Altre versioni non supportano l'ingresso/uscita allarme.

La telecamera dome è pensata per applicazioni con montaggio su superficie stabile in grado di sostenere un peso fino a 4,5 kg.

La base della telecamera dome deve essere applicata ad un elemento strutturale, come p.es. un elemento in legno duro, un montante di parete o un travetto di soffitto capace di sostenere il peso della telecamera dome.

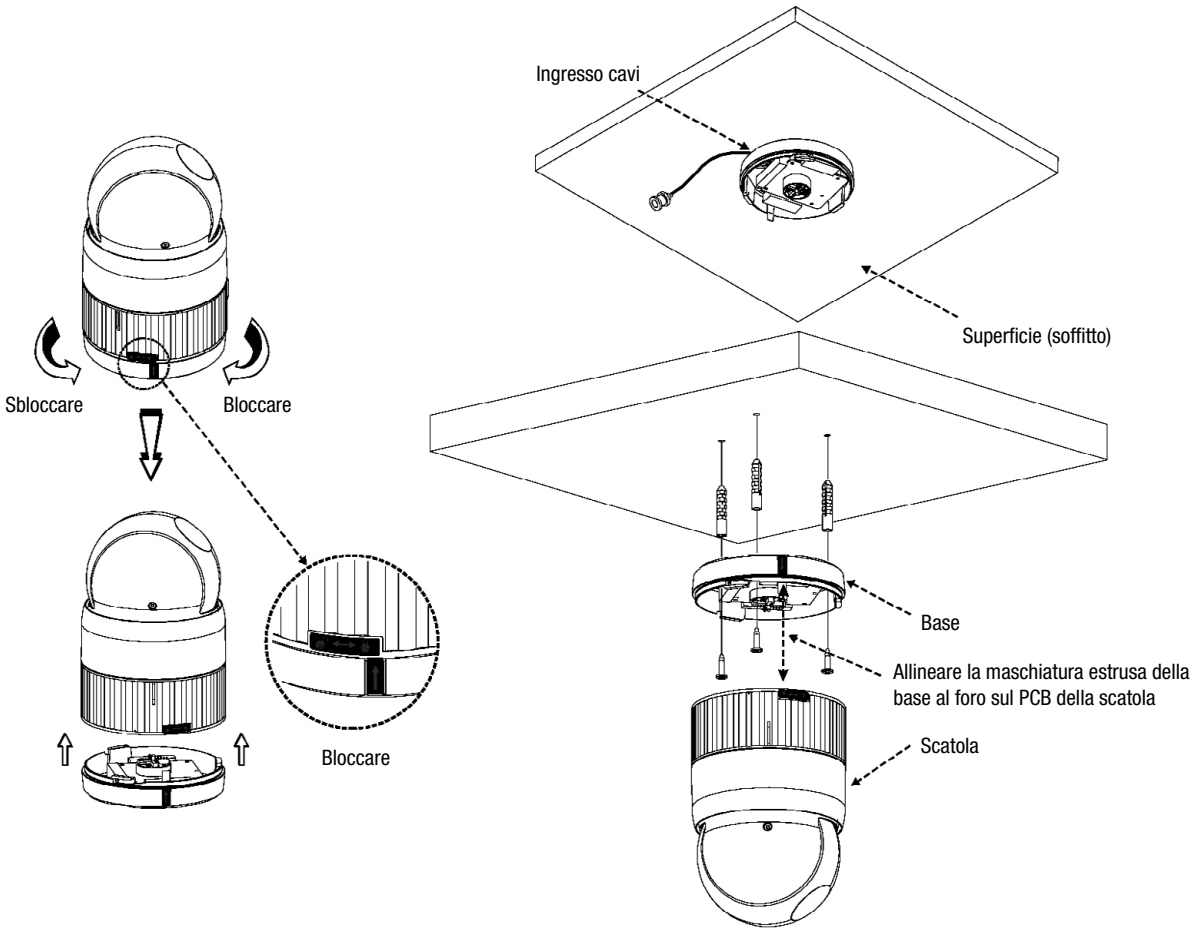


Figura 3 - Installazione

2.2 Configurazione base del sistema di telecamere dome Fastrax III

	J-Box	Dome
RS485(+)	DOME1 +	RX+(TX+)
RS485(-)	DOME1 -	RX-(TX-)

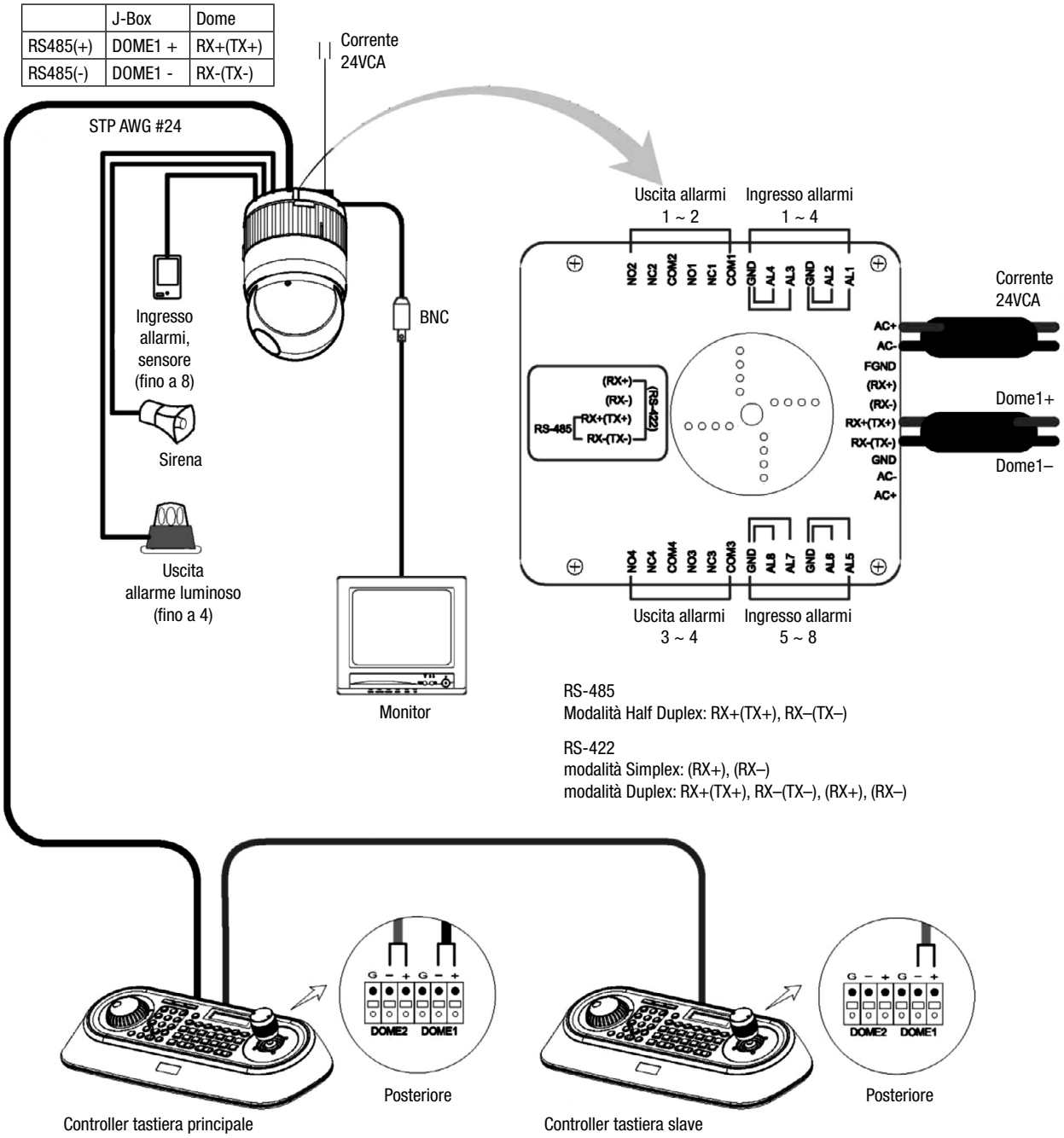


Figura 4 - Schema di installazione base

La telecamera dome deve essere installata da personale qualificato dell'assistenza in conformità a tutte le norme elettriche ed edilizie locali.
L'impianto deve essere installato attenendosi alle Figure da 4 a 9.

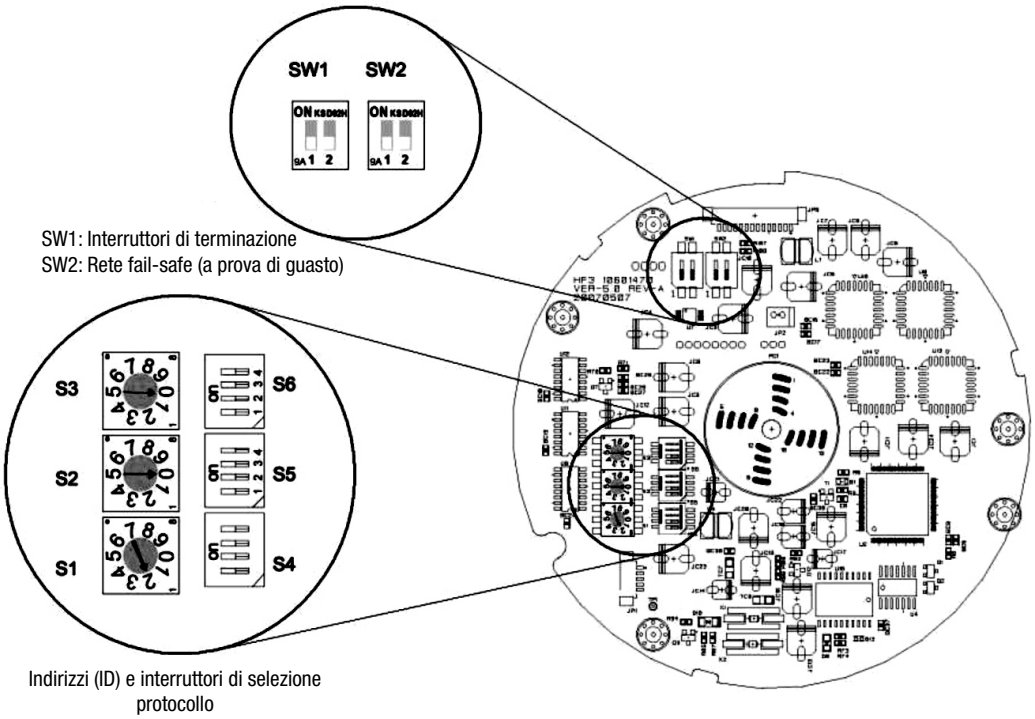
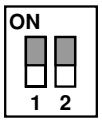


Figura 5 - Layout degli switch

2.3 Impostazione della terminazione della telecamera dome

Il dispositivo che è collegato all'estremità della linea (telecamera dome o controller tastiera) deve avere il cavo di comunicazione terminato impostando l'apposito DIP switch. Senza un'adeguata terminazione del cavo, si possono verificare errori di trasmissione del segnale. La lunghezza totale del cavo di comunicazione non deve superare 1,2 km.

SW1



SW1	1	2
Terminato	ON	ON
Non terminato	OFF	OFF

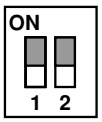
Figura 6 - Impostazione della terminazione della telecamera dome

2.4 Rete fail-safe (a prova di guasto)

Quando si controlla la telecamera dome tramite apparecchio diverso dalla tastiera, si possono verificare errori nella trasmissione seriale dei dati. La causa può essere dovuta a tale apparecchio sprovvisto di funzione fail-safe di rete.

In tal caso, è possibile risolvere il problema impostando questo DIP switch su ON per la telecamera dome più vicina all'apparecchio in questione.

SW2



SW2	1	2
ON	PULL-UP	PULL-DOWN
OFF	NONE	NONE

Figura 7 - Impostazione della terminazione della telecamera dome

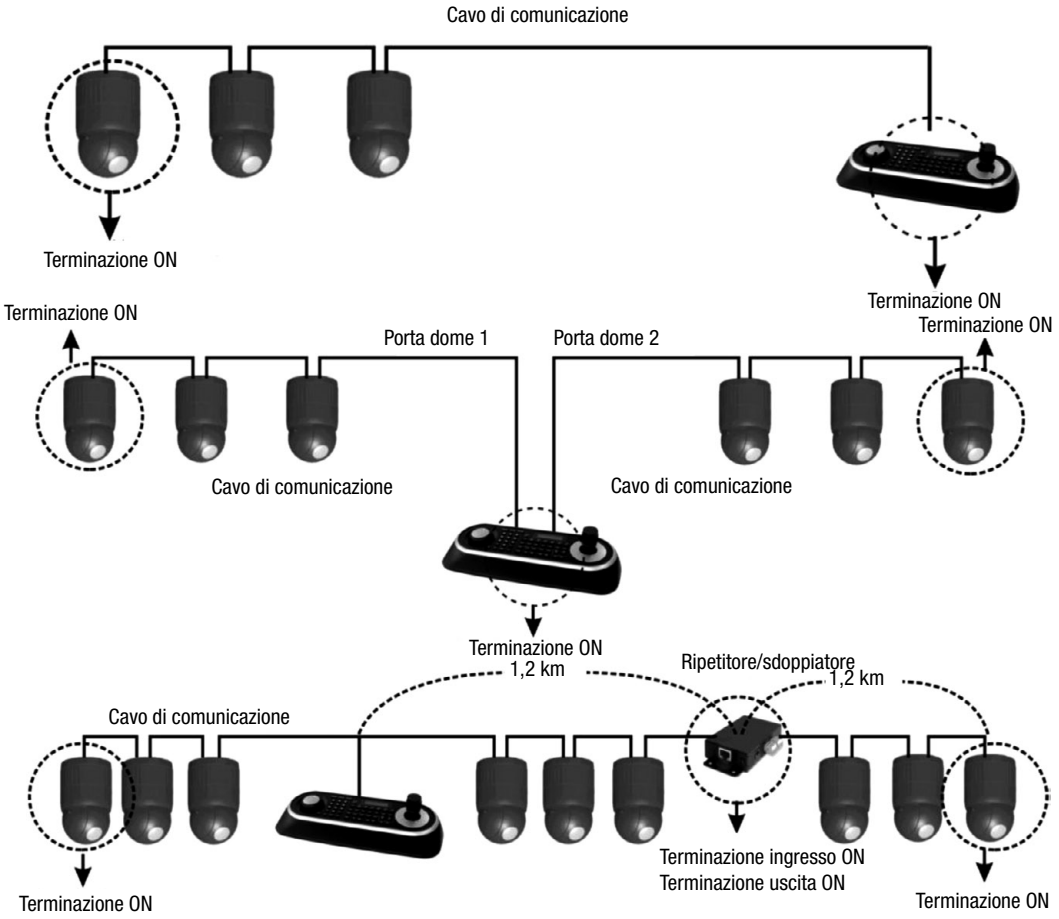


Figura 8 - Schema di terminazione

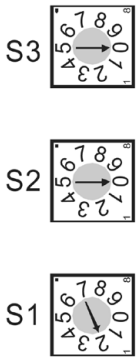
2.5 Impostazione dell'indirizzo (ID) della telecamera dome

Per evitare il danneggiamento, ogni telecamera dome deve avere un indirizzo unico (ID). Quando si installano telecamere dome multiple tramite multiplexer, si consiglia di far corrispondere l'indirizzo della telecamera dome al numero di porta del multiplexer.

Se si dovesse utilizzare un indirizzo superiore a 999, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Esempio: Porta 1 = Dome 1, Porta 2 = Dome 2 ... Porta 16 = Dome 16. Se sono installate più di 16 telecamere dome e si utilizzano due o più multiplexer, l'ID della telecamera dome dovrebbe essere ID del MUX x N. dell'ingresso telecamera, (cioè ID multiplexer = n e Ingresso telecamera = m, quindi ID telecamera dome = 16x (n-1) +m)

Per l'impostazione dell'indirizzo della telecamera dome (ID) e la scelta del protocollo vedere Figure 4 e 5.



ID dome	S3	S2	S1
1	0	0	1
2	0	0	2
…	…	…	…
999	9	9	9

Figura 9 - Impostazione dell'indirizzo (ID) della telecamera dome

2.6 Impostazione del protocollo della telecamera dome

Se una telecamera dome deve essere installata con un controller tastiera Fastrax, selezionare il protocollo di default.
Consultare l'assistenza tecnica se con la telecamera dome si deve installare un apparecchio diverso dal controller tastiera.

S/W		On	Off	Funzione
D1	S4-1	Abilita	Disabilita	Allarme
D2	S4-2	PAL	NTSC	NTSC/PAL
D3	S4-3			(Riservato)
D4	S4-4	RS-422	RS-485	RS-422/RS-485

D5	D6	D7	D12	Protocollo
S5-1	S5-2	S5-3	S6-4	
Off	Off	Off	Off	F2, F2E, Pelco-D, Pelco-P: **Default**
Off	Off	On	Off	F2, F2E
Off	On	Off	Off	Sensormatic RS-422
Off	On	On	Off	Pelco-D, Pelco-P
On	Off	Off	Off	Vicon
On	Off	On	Off	Ernitec
On	On	Off	Off	(Riservato)
On	On	On	Off	F2
Off	Off	Off	On	**Philips (Bosch)**
Off	Off	On	On	(Riservato)
Off	On	Off	On	**Dynacolor**
Off	On	On	On	(Riservato)

D8	D9	D10	Baud Rate
S5-4	S6-1	S6-2	
Off	Off	Off	2400 bps
Off	Off	On	4800 bps
Off	On	Off	9600 bps **(Default)**
Off	On	On	19200 bps
On	Off	Off	38400 bps

D11	Bit di parità
S6-3	
Off	Nessuno
On	Pari

Figura 10 - Switch di selezione protocollo

2.7 Collegamenti

- **Collegamento a RS-485/-422**

  La telecamera dome può essere comandata a distanza tramite un dispositivo o un sistema di controllo esterno, come ad esempio una tastiera, tramite segnali di comunicazione seriale RS-485 half-duplex, RS-422 full duplex o simplex. Collegare i connettori contrassegnati con Tx+, da Tx- a Tx+(Rx+) e Tx-(Rx-) del sistema di controllo RS-485.

  Se il sistema di controllo è l'RS-422, collegare Rx+(Tx+), Rx+ (Tx-) e Rx+, Rx- della telecamera dome rispettivamente a Rx+, Rx- e Tx+, Tx- del dispositivo di controllo.

- **Collegamento del connettore di uscita video**

  Collegare il connettore di uscita video (BNC) al monitor o all'ingresso video.

- **Collegamento degli allarmi**

  AL1 fino a 8 (Ingressi allarme)

  Si possono utilizzare dispositivi esterni per segnalare alla telecamera dome di reagire ad eventi. Si possono collegare via cavo interruttori meccanici o elettrici ai morsetti AL (Ingresso allarme) e GND (massa). Vedere Capitolo 3 - Programma e funzionamento, configurazione dell'ingresso allarme.

  GND (Massa)

  NOTA: Tutti i connettori contrassegnati con GND sono comuni.

  Collegare il lato di massa dell'ingresso e/o uscita allarme al connettore GND.

  NC(NO)1 fino a 4 (Normalmente Chiuso o Normalmente Aperto: Uscita allarme)

  La telecamera dome può azionare dispositivi esterni come segnalatori acustici o luci. Collegare il dispositivo ai connettori NC(NO) (Uscita allarme) e COM (Comune). Vedere Capitolo 3 - Programma e funzionamento, configurazione dell'uscita allarme.

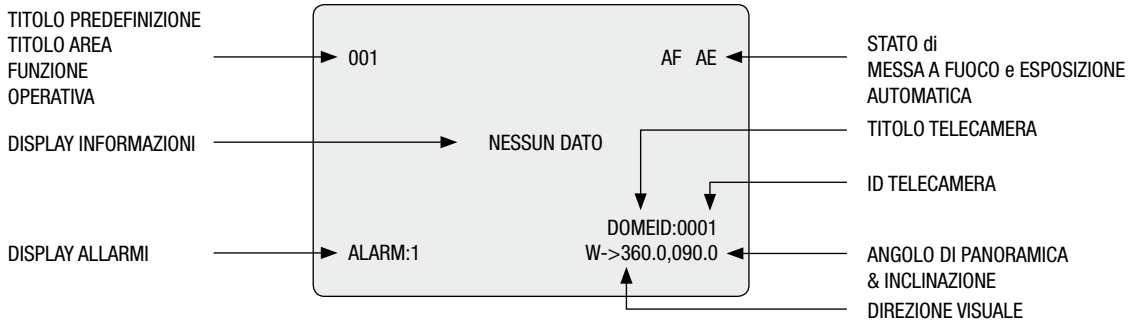
- **Collegamento all'alimentazione elettrica**

  Collegare l'alimentazione a 24V CA 850mA alla telecamera dome.

  Utilizzare esclusivamente trasformatori di corrente certificati / riconosciuti di classe 2.

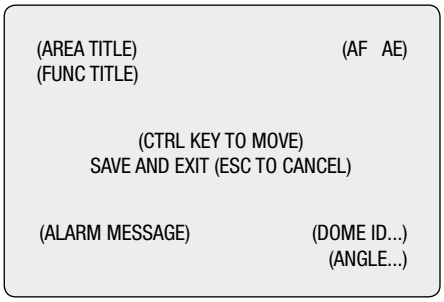
2.8 Avvio

Dopo l'installazione, accendere la telecamera dome. La telecamera dome inizierà una sequenza di configurazione.



Posizione OSD

Con la telecamera dome è possibile impostare la posizione OSD.



Configurazione della posizione OSD

3. Programma e funzionamento

3.1 Selezione telecamera dome

Prima della programmazione o dell'uso di una telecamera dome, si deve selezionare quella desiderata premendo il **N.** + **CAM** della telecamera.

Esempio: Premendo i tasti 1, 0 e CAM in sequenza, si seleziona la telecamera dome 10. L'ID della telecamera dome selezionata verrà visualizzato sul monitor LCD del controller tastiera.

3.2 Accesso al menu a schermo

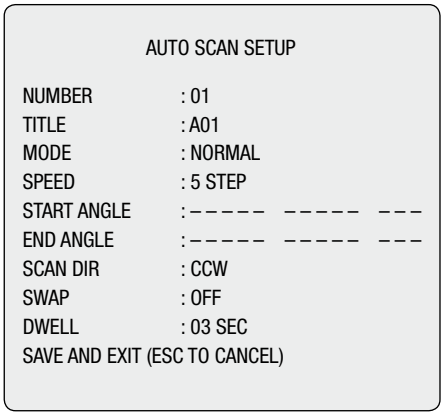
Premendo il tasto **MENU** del controller tastiera, appare il menu a schermo:

3.3 Uso del menu a schermo

Pulsante	Funzione
MENU	Apertura del menu a schermo
Joystick su o giù	Navigazione attraverso le opzioni di menu.
Joystick a sinistra o a destra o IRIS OPEN (diaframma aperto)	Accesso alle voci dei sottomenu.
Joystick a sinistra o a destra o rotazione del comando dello zoom o Tele, Wide	Modifica del valore. Accesso alla modalità di modifica titolo.
CTRL + Joystick	Modifica del valore dell'angolo.
IRIS OPEN	Accesso alla modalità di modifica angolo.
IRIS CLOSE	Uscita dalla modalità di modifica angolo.
ESC	Escape (ESCI)

3.4 Scansione automatica (Collegamento: **Scan**)

La funzione scansione automatica supporta fino a 17 angoli programmati con velocità personalizzabile dall'utente. Per la programmazione scansione automatica seguire la procedura sotto riportata:


AUTO SCAN SETUP
NUMBER : 01
TITLE : A01
MODE : NORMAL
SPEED : 5 STEP
START ANGLE : – – – – – – – – – – – – – –
END ANGLE : – – – – – – – – – – – – – –
SCAN DIR : CCW
SWAP : OFF
DWELL : 03 SEC
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)

NUMBER (N.) 01-08, 10-17, **09**: modalità AUTO PAN

TITLE (titolo) fino a 12 caratteri

MODE (Modalità) NORMAL (Normale), VECTOR (Vettoriale), RANDOM (Casuale) (in modalità AUTO PAN: solo NORMAL e RANDOM)

NORMAL: Spostamento dal punto iniziale a quello finale solo in modalità di orientamento panoramico.

VECTOR: Spostamento dal punto iniziale a quello finale, con regolazione lineare simultanea di inclinazione e zoom. In alcuni modelli, lo zoom è fisso sull'angolo più ampio e le informazioni sull'ingrandimento dello zoom non sono visualizzate.

RANDOM: Passaggio casuale dal punto iniziale a quello finale e viceversa.

SPEED (Velocità) graduazioni da 1 a 13, il numero inferiore si riferisce alla velocità più bassa.

SCAN DIR (Direzione di scansione) Serve a impostare la direzione di scansione in senso antiorario (CCW) o orario (CW)

SWAP (Scambia) Serve a invertire il punto iniziale con quello finale.

DWELL (Tempo di attesa) Imposta il tempo di attesa in modalità Tour da 01 a 99 secondi

1. Premere il tasto **Scan** per entrare direttamente nel menu AUTO SCAN. Oppure premere il pulsante**Menu** per visualizzare il menu principale sul monitor. Andare su AUTO SCAN e spostare il **joystick** verso destra.
2. Selezionare „NUMBER" e impostare il numero desiderato spostando il **joystick** a sinistra o destra.
3. Selezionare „TITLE" e ruotare il **joystick** per entrare in modalità di modifica titolo.
4. Ruotare il **joystick** per cambiare i caratteri alfanumerici e spostarsi alla posizione successiva. Oppure scendere alla tabella dei caratteri e premere **CTRL** o **IRIS OPEN** in corrispondenza del carattere desiderato, di conseguenza il cursore salta automaticamente alla posizione successiva. Spostare il **joystick** a sinistra o destra in corrispondenza del campo „ALL DELETE" (Elimina tutto) per eliminare tutti i caratteri. Spostare il **joystick** a sinistra o destra in corrispondenza del campo „EXIT" (Esci) per uscire dal menu di modifica titolo.

5. Selezionare „MODE" (modalità) e „SPEED" (velocità).
6. Selezionare „START ANGLE" (Angolo iniziale). Tener premuto il tasto **CTRL** per selezionare la posizione iniziale tramite il **joystick**. Verrà visualizzata la posizione di orientamento panoramico attuale.
   Rilasciare il tasto **CTRL** per completare la selezione della posizione iniziale. Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Regolare la posizione desiderata e lo zoom. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video. Per impostare un angolo con graduazioni di 0,1 per orientamento panoramico e inclinazione, ruotare il **joystick**. Per regolare l'intervallo di zoom, ruotare il **joystick** nel campo corrispondente.
7. Selezionare „END ANGLE." (Angolo finale). Tener premuto il tasto **CTRL** per selezionare la posizione finale tramite il joystick. L'angolo della posizione finale dovrebbe essere maggiore di quello della posizione iniziale. Rilasciare il tasto **CTRL** per completare la selezione della posizione finale. Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Regolare la posizione desiderata e lo zoom. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video. Per impostare un angolo con graduazioni di 0,1, ruotare il **joystick** per orientamento panoramico e inclinazione. Per regolare l'intervallo di zoom, ruotare il **joystick** nel campo corrispondente.
8. Impostare „SCAN DIR" (direzione di scansione) su CCW (antiorario) o CW (orario).
9. Selezionare „SWAP" (scambia). Impostare il campo su ON, per scambiare l'angolo iniziale con quello finale.

10. Impostare „DWELL TIME” (Tempo di attesa).
11. Selezionare "Save and Exit" (Salva e Esci) spostando il **joystick** a destra o sinistra o premere **IRIS OPEN**. Premere **ESC** o **IRIS CLOSE** per uscire dal programma senza salvare.
    Premere il tasto **HOME** per eliminare i dati salvati del campo angolo.

Impostazione della posizione con una posizione predefinita.

a. Prima di entrare nel menu AUTO SCAN (scansione automatica), selezionare una posizione predefinita come punto di partenza per Auto Scan.

   Esempio: 2 + PRST ed eseguire le operazioni da 1 a 4. Nella posizione angolo iniziale, invece dell'operazione 5, premere il tasto **CTRL**. La posizione attuale verrà visualizza come posizione iniziale.

b. Salvare le impostazioni ed uscire dal menu.

c. In modalità normale, caricare a video una predefinizione che corrisponda al punto finale di scansione. Premere i tasti **3** + **PRST** e **SCAN** per entrare nel menu AUTO SCAN.
   Spostare il cursore su END ANGLE (Angolo finale). Premere il tasto **CTRL** in corrispondenza della posizione finale dell'angolo di escursione della telecamera. Salvare le impostazioni ed uscire dal menu.

Premere il tasto **SCAN** sul campo dell'angolo per visualizzare il piccolo OSD. Verrà visualizzato il seguente menu.

```
        CONFIGURAZIONE AREA SCANSIONE
AUTOMATICA
                                (CTRL KEY)


NUMBER01
START:  ------  ------  ---
END  :  ------  ------  ---
EXIT (ESC TO EXIT)
```

La procedura di impostazione è uguale a quella sopra descritta.

NOTA: 09: Modalità AUTO-PAN (orientamento panoramico infinito)

3.5 Predefiniti (Collegamento: **PRST**)

Dovendo controllare regolarmente determinati luoghi specifici, si devono programmare le predefinizioni. Una predefinizione è una scena video programmata con impostazioni PTZ (panoramica, inclinazione e zoom) ed esposizione automatica. Una volta programmato, la predefinizione può essere richiamata automaticamente a video immettendo il numero di posizione e premendo un tasto **PRST** sul controller. Inoltre, i predefiniti possono essere assegnati a funzioni di allarme o come posizione "Home" per la telecamera dome. Si possono programmare fino a 240 predefinizioni, le cui impostazioni sono salvate nel firmware della telecamera dome.

Per le predefinizioni sono disponibili 3 pagine di menu. Ogni pagina può contenere 80 predefinizioni. È possibile far scorrere le pagine spostando il **joystick** a sinistra o a destra sul primo o sull'ultimo N. di predefinizione.

```
              PRESET SETUP

    NUMBER:   001
    TITLE:    ---
    CAMERA SET
    DWELL:    --- SEC
     1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
  00 ■**------------------
  02 --------------------
  04 --------------------
  06 --------------------
NEXT PAGE
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)
```

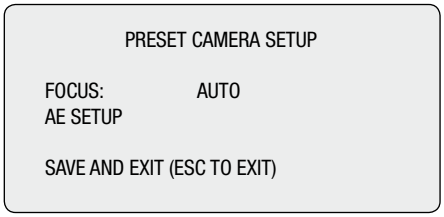
– : Posizione predefinizione vuota

* : Posizione con predefinizione

■ : Posizione cursore attuale

Per salvare le posizioni predefinite, seguire la procedura sottostante.

1. Premere il tasto **PRST** per entrare direttamente nel menu Preset (predefiniti). Oppure premere il pulsante**Menu** per visualizzare il menu principale sul monitor. Far scorrere le predefinizioni e spostare il **joystick** verso destra.
2. Selezionare la posizione predefinizione vuota da salvare spostando il **joystick** su, giù, a destra o sinistra.
3. Dopo aver selezionato una posizione vuota, tener premuto il tasto **CTRL**. Utilizzare il **joystick** per controllare la direzione della telecamera e dell'obiettivo.
4. Dopo aver puntato la telecamera (direzione visuale e comando obiettivo), rilasciare il tasto **CTRL**. Il cursore si trova sul Titolo. Rotare la manopola del **joystick** o premere il tasto **Tele** o **Wide** per modificare il titolo della predefinizione. Seguire la procedura per scansione automatica precedentemente descritta per modificare i titoli.
5. Selezionare „CAMERA SET" (impostazione telecamera) e spostare il **joystick** a sinistra o destra. Successivamente viene visualizzato il menu di configurazione telecamera predefinita.



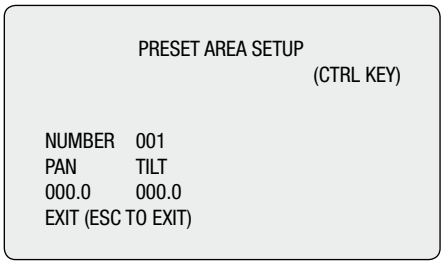
Impostazione di FOCUS (messa a fuoco): opzione AUTO, MANUAL o ONE PUSH

Selezionare „AE SETUP" (configurazione esposizione automatica) e spostare il **joystick** a sinistra o destra. Appare così il menu di configurazione AE. Vedere AE SETUP nella configurazione della telecamera.

6. Impostare „DWELL TIME" (tempo di attesa) (03-99 secondi)
7. Per passare alla successiva pagina di predefinizioni, far scorrere la pagina premendo il **joystick** a sinistra sulla prima e ultima colonna del menu.
8. Ripetere le operazioni da 2 a 7 per ciascuna posizione predefinita aggiuntiva.
9. Selezionare SAVE AND EXIT (Salva e Esci) spostando il **joystick** verso destra. Premere **ESC** per uscire dal menu Predefiniti senza salvare.

NOTA: Premendo il tasto HOME in una delle posizioni predefinite (*) è possibile cancellare una predefinizione già programmata.

La posizione contrassegnata con * è la predefinizione già assegnata. Per verificare la predefinizione salvata, premere il tasto **PRST** su *. La telecamera mostrerà la scena della predefinizione salvata.



Tener premuto il tasto **CTRL** per selezionare la scena desiderata tramite il **joystick**. La posizione attuale verrà visualizzata. Rilasciare il tasto **CTRL** per terminare. Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Regolare la posizione desiderata e lo zoom. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video. Selezionare "Exit" spostando il **joystick** verso destra. Per salvare la predefinizione, seguire la procedura precedentemente spiegata.

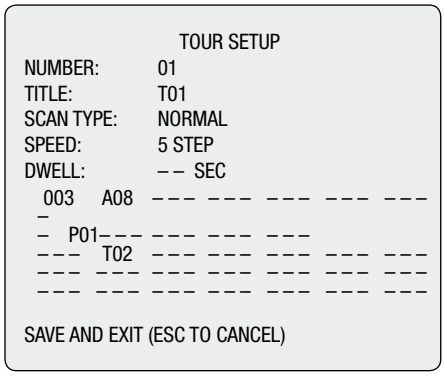
3.6 Collegamento programma predefiniti

Dopo avere selezionato la scena desiderata, premere un numero (da **1** a **240**), quindi premere **CTRL** e **PRST**. La visualizzazione corrente viene salvata con il numero di predefinizione selezionato, sempre che tale numero sia libero. Se il numero di predefinizione selezionato non è disponibile, apparirà il messaggio „OVER WRITE" (Sovrascrivere) sul monitor; per eseguire la sovrascrittura, selezionare „OK" e spostare il **joystick** a destra.

Esempio: **1** , **0** , **1** + **CTRL** + **PRST** permette di salvare la visualizzazione corrente come N. di predefinizione **101**. In questo caso, l'impostazione della messa a fuoco verrà programmata come automatica, mentre il tempo di attesa verrà impostato a 3 secondi con relativa programmazione della modalità esposizione automatica corrente.

3.7 Corsa (Collegamento: **TOUR**)

Sono disponibili 8 corse di sorveglianza programmabili. Ogni corsa è costituita da 42 posizioni predefinite, pattern, scansioni o altre corse (secondarie). Utilizzando le corse secondarie, è possibile arrivare ad oltre 300 funzioni per singola corsa.



– – –:	posizione vuota
SCAN TYPE (Tipo di scansione):	NORMAL/ VECTOR (normale/vettoriale)
SPEED (Velocità):	da 1 a 13, il numero inferiore si riferisce alla velocità più bassa.
DWELL (Tempo di attesa):	03-99 sec. (disponibile solo in modalità normale)
003:	Predefinizioni (1~240)
A08:	Scansioni automatiche (1~8, 10 ~17)
P01:	Pattern (1~8)
T02:	Corse (1~8)

Per la programmazione delle corse, seguire la procedura sotto riportata.

1. Premere **Menu** per visualizzare il menu principale sul monitor. Far scorrere fino a Tour e spostare il **joystick** verso destra per entrare nel menu TOUR (Corsa). Oppure premere semplicemente il tasto **TOUR** sulla tastiera.
2. Selezionare „NUMBER" e impostare il numero desiderato spostando il **joystick** a sinistra o destra.
3. Selezionare una posizione vuota ancora da programmare spostando il **joystick** su, giù, a destra o sinistra.
4. Per aggiungere una predefinizione memorizzata, ruotare il **joystick**, verrà così visualizzato il numero della predefinizione memorizzata.
5. Per inserire altre funzioni predefinite, premere **TOUR**, **PTRN** o **SCAN** per Corsa, Pattern o Scansione automatica rispettivamente.
6. È inoltre possibile sovrascrivere il numero programmato e, per eliminare un numero memorizzato da Corsa, premere il tasto **HOME** sul numero memorizzato, apparirà così un segno di posizione vuota (– – –).
7. Ripetere le operazioni da 2 a 5 per ciascuna posizione desiderata. Ogni titolo verrà visualizzato all'inizio della riga.
8. Seguire la procedura per scansione automatica precedentemente descritta per modificare i titoli.
9. Selezionare "Save and Exit" spostando il **joystick** verso destra. Premere **ESC** per uscire dal programma senza salvare.

È possibile ampliare la sequenza corsa richiamando a video altre corse programmate.

NOTA: La velocità riguarda soltanto la modalità vettoriale.

NOTA: Nella modalità Corsa, unitamente a predefinito e scansione automatica, è possibile spostare la telecamera da una posizione predefinita ad un'altra posizione predefinita ad una velocità prestabilita.

Esempio: Preset 001 > 002 > 003 > 004 > 005 > 006, Auto Scan 01 inizio al preset 002 fine al preset 003, Auto Scan 02 inizio al preset 005 fine al preset 006; Tour 001, 002, A01, 004, A02.

1 **–>** 2 2~3 **–>** 4 **–>** 5~6, repetere
dove **–>** : spostamento rapido, ~ : velocità programmata

Per modificare il tempo di attesa della predefinizione nella corsa:

Utilizzare il **joystick** per spostare il cursore in una posizione predefinita memorizzata. Premendo il tasto **PRST**, la telecamera si sposterà nella visualizzazione predefinizione memorizzata e il cursore andrà a posizionarsi sul campo del tempo di attesa.

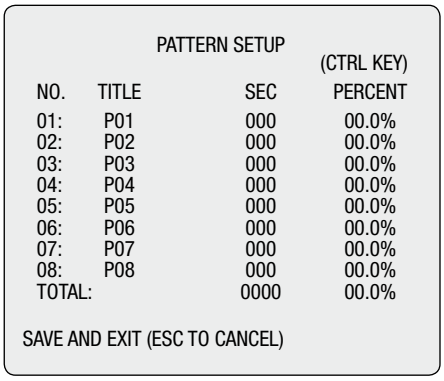
Dopo aver modificato il tempo di attesa, premere il tasto **PRST** di modo che il cursore si sposti sul numero di predefinizione.

Per assegnare alla Corsa funzioni diverse dalle predefinizioni quando il tasto funzione non è presente:

Utilizzare il **joystick** per spostare il cursore in una posizione predefinita memorizzata. Premendo il tasto **CTRL** o il tasto **IRIS OPEN**, si cambia il numero di predefinizione passando ad un'altra funzione (AUTO SCAN, PATTERN, TOUR, PRESET) con il primo numero programmato. Per cambiare il numero, ruotare il j**oystick** o premere il tasto **Tele** o **Wide** .

3.8 Pattern (Collegamento: **PTRN**)

La funzione Pattern registra le operazioni dell'operatore per la telecamera dome selezionata. Si possono salvare fino a 8 pattern che possono essere riprodotti premendo i tasti N.+ **PTRN** in successione.



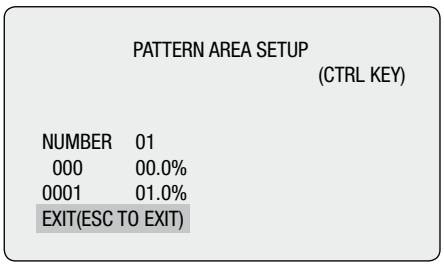
Per la programmazione dei Pattern, seguire la procedura sotto riportata.

1. Premere **Menu** per visualizzare il menu principale sul monitor. Far scorrere fino a Pattern e spostare il **joystick** verso destra per entrare nel menu Pattern. Oppure premere semplicemente il tasto PTRN sulla tastiera.
2. Selezionare il pattern desiderato da programmare spostando il **joystick** su o giù. Se il pattern non è 000, significa che è già stato memorizzato un pattern in precedenza.
   I pattern possono essere sovrascritti.
3. Tener premuto il tasto **CTRL** per controllare la direzione di spostamento della telecamera e dello zoom con il **joystick**. I comandi per la telecamera dome verranno automaticamente registrati fino a che si rilascia il tasto **CTRL** . Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Regolare la posizione e lo zoom. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video.
4. Selezionare "Save and Exit" spostando il **joystick** verso destra. Premere **ESC** per uscire dal programma senza salvare.
5. Per modificare un titolo, seguire la procedura per scansione automatica precedentemente descritta.

NOTA: Premendo il tasto HOME in una qualsiasi posizione programmata è possibile cancellare il modello di campo predefinito.

NOTA: Se il tempo di registrazione totale ha raggiunto i 500 secondi, la registrazione verrà interrotta per un momento.

Premere il tasto **PTRN** sul campo del titolo per visualizzare il piccolo display OSD. Verrà visualizzato il seguente menu.



La procedura di impostazione è uguale a quella sopra descritta.

3.9 Allarme

ALARM SETUP

NO	PRI	FUN	IN	OUT	HLD	LATCH
01	1	001	NC	OFF	03	OFF
02	2	A01	NO	OUT1	03	OFF
03	1	– – –	OFF	OUT1	03	OFF
04	1	– – –	OFF	OUT4	03	OFF
05	1	– – –	OFF	OFF	03	OFF
06	1	– – –	OFF	OUT1	03	OFF
07	1	– – –	OFF	OUT1	03	OFF
08	1	– – –	OFF	OUT4	03	OFF

DWELL: 03

RELAY OUT SETUP

SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)

NO (N.): Numero ingresso allarme

PRI (Priorità): Il numero più basso ha la priorità maggiore. (0-8)

FUN (Funzione): Numero della funzione memorizzata da richiamare a video in caso di allarme.

IN: NO (normalmente aperto)/NC(normalmente chiuso); OFF (ignora)

OUT: OUT1~OUT4 - Stato relè di uscita allarme 1,2,3,4, OFF - disattivato.

HLD (Mantieni): Lo stato di allarme verrà mantenuto per il lasso di tempo programmato (da 03 a 99 secondi)

LATCH (Blocca): ON - Mostra tutti gli allarmi, compresi quelli passati.
OFF - Mostra solo gli allarmi attualmente attivi.

DWELL (Tempo di attesa):di allarmi multipli, dura da 03 a 99 secondi.

L'impostazione della funzione RELAY OUT (Uscita relè) è utile quando si utilizza un alloggiamento esterno per la telecamera dome.

Esempio: Se si collega l'uscita relè della telecamera dome al connettore del riscaldatore alloggiamento esterno, l'uscita relè può essere usata solo in fase di impostazione .

RELAY OUT SETUP

OUT1: ALARM
OUT2: 1 MIN
OUT3: ALARM
OUT4: 5 MIN

EXIT (ESC TO EXIT)

ALARM (Allarme): L'uscita relè è azionata nel corso di un allarme o tramite il tasto di collegamento della tastiera.

1-5 MIN (minuti): L'uscita relè è azionata solo durante questa fase di impostazione tramite richiamo della funzione del menu dome o il tasto di collegamento della tastiera.

NOTA: L'impostazione 1-5 MIN non viene attivata da un allarme.

NOTA: Disattivando l'allarme tramite dip switch, viene visualizzata la seguente pagina del menu Allarme.

ALARM SETUP

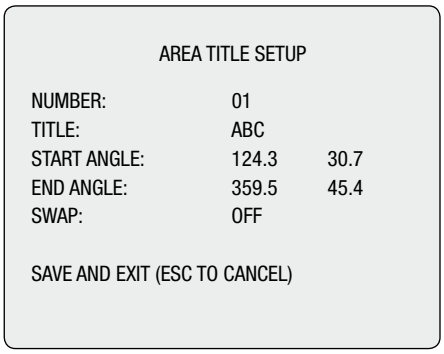
ALARM DISABLED
CHECK THE DIP SWITCH

EXIT (ESC TO EXIT)

Sono possibili 9 livelli di priorità. La funzione può essere selezionata con PRESET, AUTO SCAN, PATTERN o TOUR (predefiniti, scansione automatica, pattern o corsa) e „0" rappresenta la priorità massima. Gli allarmi di minore priorità non saranno considerati fino a che non è stata completata la procedura relativa all'allarme di massima priorità. Gli allarmi di uguale priorità saranno considerati in successione con tempo di attesa.

3.10 Titolo area

Immettere un nome specifico per un angolo di ripresa programmato tra START (Inizio) e END (Fine). Se compare la schermata sottostante: quando la telecamera mostra un angolo compreso tra 124,3° (PAN), 30,7° (TILT - Inclinazione) e 359,5° (PAN), 45,4° (TILT), sul display viene visualizzata la definizione "ABC".



NUMBER (N.): 01 - 16

TITLE (titolo): fino a 12 caratteri

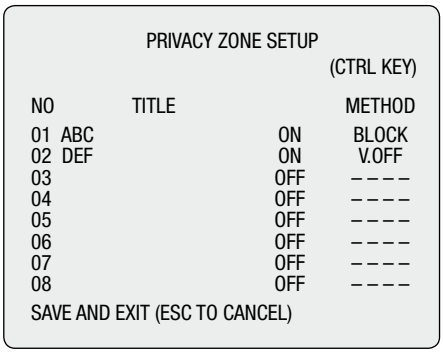
SWAP (Scambio) Serve a invertire il punto iniziale con quello finale.

1. Selezionare „NUMBER" e impostare il numero desiderato spostando il **joystick** a sinistra o destra.
2. Per modificare un titolo, seguire la procedura per scansione automatica precedentemente descritta.
3. Selezionare „START ANGLE" (Angolo iniziale). Tener premuto il tasto **CTRL** per selezionare la posizione iniziale tramite il **joystick**. Verrà visualizzata la posizione di orientamento panoramico attuale.
   Rilasciare il tasto **CTRL** per completare la selezione della posizione iniziale. Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Spostarsi nella posizione desiderata.
   Premere **IRIS Close**, per far scomparire „CTRL" dal video. Per impostare un angolo con graduazioni di 0,1 per orientamento panoramico e inclinazione, ruotare il **joystick**.
4. Selezionare „END ANGLE" (Angolo finale). Tener premuto il tasto **CTRL** per selezionare la posizione finale tramite il joystick. Rilasciare il tasto **CTRL** per completare la selezione della posizione finale.

   Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà visualizzato „CTRL". Spostarsi nella posizione desiderata. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video. Per impostare un angolo con graduazioni di 0,1 per orientamento panoramico e inclinazione, ruotare il **joystick**.
5. Selezionare „SWAP" (scambia). Impostare il campo su ON, per scambiare l'angolo iniziale con quello finale.
6. Selezionare "Save and Exit" (Salva e Esci) spostando il **joystick** a destra o premere **IRIS OPEN**. Premere **ESC** o **IRIS Close** per uscire dal programma senza salvare.

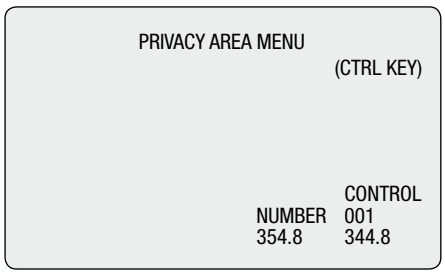
3.11 Zona protetta

È in grado di nascondere fino a 8 scene che non si desidera mostrare in una telecamera.



1. Portare il cursore sul campo titolo.
2. Tenendo premuto il tasto **CTRL** viene visualizzato il menu della zona protetta per selezionare la posizione tramite il **joystick**. La posizione attuale verrà visualizzata.
   Rilasciare il tasto **CTRL** per completare la selezione della posizione.

   Oppure premere **IRIS OPEN**, verrà così visualizzato il menu della zona protetta. Spostarsi nella posizione desiderata. Premere **IRIS CLOSE**, per far scomparire „CTRL" dal video e ritornare al menu precedente.

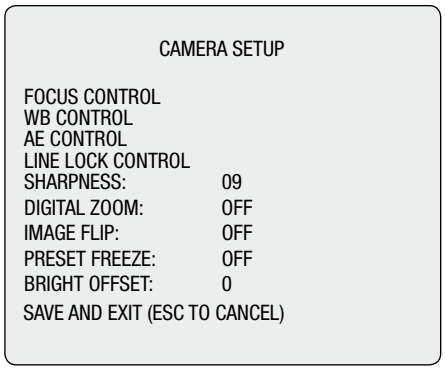


3. Portare il cursore sul campo titolo. Ruotare il **joystick** per entrare in modalità di modifica titolo.
   Seguire la procedura per scansione automatica precedentemente descritta per modificare i titoli.
4. Per attivare (On) o disattivare (Off) la zona memorizzata, ruotare il **joystick** o premere il tasto **Tele** o **Wide**.
5. Impostare il metodo, „BLOCK" (Blocca) o „V.OFF (Video escluso)"
6. Selezionare l'opzione "Save and Exit" (Salva e Esci) spostando il **joystick** in su o in giù. Salvare e uscire dal programma spostando il joystick verso destra.
   Premere **ESC** per uscire dal programma senza salvare.

Premere il tasto **HOME** per cancellare la zona protetta programmata nel campo titolo.

3.12 Menu telecamera, Tipo EDC-3182 (18x, Art. N. 74169), EDC-3262 (26x, Art. N. 74170) e EDC-3362 (36x, Art. N. 74161)

NOTA: Le caratteristiche variano a seconda del modulo installato nella propria telecamera dome.



SHARPNESS (Nitidezza) Più alto è il valore meglio saranno evidenziati i bordi dell'immagine (0~15).

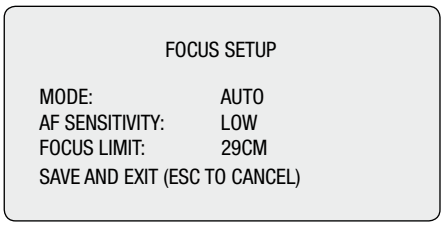
Digital ZOOM (zoom digitale)
- OFF: Il campo di regolazione dello zoom è limitato a quello ottico.
- 2x: Lo zoom può essere regolato al doppio del campo di regolazione digitale.
- 4x: Lo zoom può essere regolato al quadruplo del campo di regolazione digitale.
- MAX: L'ingrandimento dello zoom può essere portato al massimo del campo di regolazione digitale.

IMAGE FLIP (Inversione immagine) Con questa funzione, l'immagine video della telecamera può essere capovolta in senso verticale e orizzontale.
Questa opzione è utile in caso di installazione sul lato opposto.

PRESET FREEZE (Blocca immagine predefinizione) ON: L'immagine viene bloccata durante il richiamo a video di una predefinizione.

BRIGHT OFFSET (Offset luminosità) (-7, ..., **0 (default)**, ...7): Regola il livello di luminosità (solo in modalità AUTO, SHUTTER PRIO [priorità otturatore], IRIS PRIO [priorità diaframma]).

- **FOCUS CONTROL (Controllo messa a fuoco)**



MODE (Modalità) AUTO / MANUAL / ONE PUSH / CONSTANT MANUAL (auto, manuale, one push, costantemente manuale)
Per l'uso normale utilizzare la modalità manuale.

AF SENSITIVITY (Sensibilità AF) NORMAL / LOW

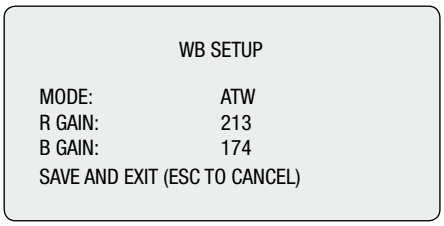
NORMAL: Utilizzare questa opzione quando si effettuano riprese di movimenti rapidi.

LOW: Questa opzione assicura una migliore stabilità di messa a fuoco. In condizioni di luce scarsa, la regolazione automatica di messa a fuoco si arresta, anche quando la luminosità risulta variabile, consentendo di riprendere immagini stabili degli oggetti in movimento.

FOCUS LIMIT (Limite di messa a fuoco) Questa distanza è un valore approssimativo e la messa fuoco parte dal valore impostato.

ATTENZIONE: Evitare l'uso continuo 24/24H della messa a fuoco automatica. Si rischia infatti di abbreviare sensibilmente la vita utile dell'obiettivo.

- **WB (White Balance) CONTROL (Bilanciamento del bianco)**



MODE (Modalità) AUTO (Automatico)/ INDOOR (interno)/ OUTDOOR (esterno)/ ONE PUSH / ATW (Bilanciamento automatico del bianco con tracking)/ MANUAL (Manuale)

MANUAL (Manuale) Controllo del guadagno R e B

AUTO Calcolo automatico del valore di bilanciamento del bianco in base alle informazioni dell'immagine completa (3000 - 7500K)

INDOOR (INTERNO) Modalità base 3,200K

OUTDOOR (ESTERNO) Modalità base 5800K

ONE PUSH La modalità di bilanciamento del bianco ONE PUSH utilizza un valore di bilanciamento fisso che può essere reimpostato da fermo al termine di un movimento.

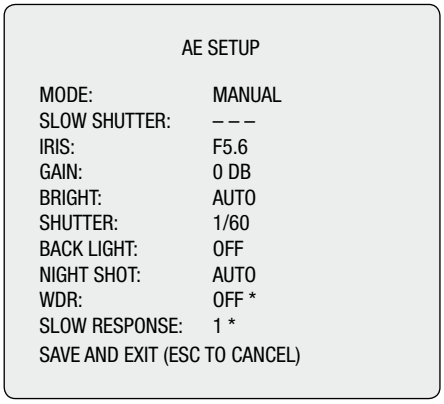
ATW Bilanciamento automatico del bianco con tracking (da 2000 a 10000K)

RGAIN 0 ~ 255

BGAIN 0 ~ 255

Le modalità RGAIN / BGAIN consentono di regolare la percentuale di rosso o blu dell'immagine; questa funzione è disponibile solo in modalità MANUALE

- **AE CONTROL (Controllo automatico esposizione)**



MODE (Modalità) AUTO / MANUAL (manuale) / SHUTTER PRIO (priorità otturatore) / IRIS PRIO (priorità diaframma) / BRIGHT (luminosità)

AUTO Regolazione automatica diaframma e guadagno, velocità fissa otturatore (NTSC: 1/60 sec., PAL: 1/50 sec.)

MANUAL (Manuale) Otturatore, diaframma e guadagno variabili

SHUTTER PRIO (Priorità otturatore) Velocità otturatore variabile, regolazione diaframma e guadagno automatici

IRIS PRIO (Priorità diaframma) Regolazione diaframma variabile, velocità otturatore e guadagno automatici

BRIGHT (Luminosità) Diaframma e guadagno variabili

SLOW SHUTTER (Otturatore lento) ON / OFF

IRIS (Diaframma) CLOSE / F28 (26x, 36x) / F22 / F19 / F16 / F14 / F11 / F9.6 / F8.0 / F6.8 / F5.6 / F4.8 / F4.0 / F3.4 / F2.8 / F2.4 / F2.0 / F1.6 / F1.4 (18x)

GAIN (Guadagno) 0 / 2 / 4 / 6 …… / 28 / -3 DB

BRIGHT (Luminosità) 0, 1, 2, 3, 4 ..... 29, 30,31

SHUTTER (Otturatore) 1/1 , 1/2 , 1/4 (3), 1/8 (6). .. 1/4000 (3500), 1/6000, 1/10000

BACK LIGHT (Controluce) Gli oggetti che si trovano di fronte a sfondi chiari appaiono più nitidi quando per questa opzione si imposta "BLC ON".

NIGHT SHOT (Ripresa notturna) AUTO, ON, OFF, GLOBAL

WDR (Campo dinamico ampio)* ON, OFF

SLOW RESPONSE (Risposta lenta)* 1-32

NOTA: I valori tra ( ) sono relativi alle telecamere PAL.

NOTA: La funzione Controluce è disponibile solo in modalità AUTO.
Per esempio, se si attiva la funzione controluce (ON), la telecamera modifica la modalità AE in „AUTO".

L'opzione NIGHT SHOT (Ripresa notturna) esclude il filtro IR della telecamera e incrementa la sensibilità della telecamera al campo degli infrarossi vicini.

AUTO Con bassa luminosità, la telecamera passa automaticamente alla modalità in B/N.

GLOBAL (globale) Controllo per mezzo della tastiera

L'operatore può attivare l'opzione di Ripresa notturna per tutte le telecamere dome contemporaneamente.

Se la modalità NIGHT SHOT (Ripresa notturna) viene impostata su GLOBAL, essa verrà disattivata immettendo „999" + **ENTR** e attivata con „888" + **ENTR**.

ON Modalità B/N

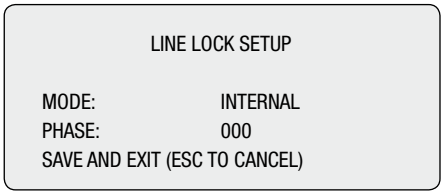
OFF Modalità a colori

NOTA: Posizionando la modalità di ripresa notturna su "Auto", anche la modalità AE passa ad „AUTO".

SLOW RESPONSE (Risposta lenta)

La funzione Risposta lenta consente di allungare il tempo di reazione dell'esposizione automatica da 1 a 32 volte. Per esempio: con impostazione normale (circa 1 secondo), i proiettori di un'automobile vengono rilevati dalla telecamera che regola in modo automatico l'esposizione in modo tale da rilevare correttamente oggetti molto luminosi (in questo caso i proiettori). Di conseguenza, le immagini che si trovano attorno ai proiettori dell'auto, cioè il resto dell'oggetto, ad eccezione dei proiettori, diventano relativamente scuri e scarsamente distinguibili. Tuttavia, utilizzando la funzione a risposta lenta è possibile distinguere abbastanza facilmente la parti dell'immagine che circondano i proiettori.

- **LINE LOCK CONTROL (Sincronizzazione di rete)**

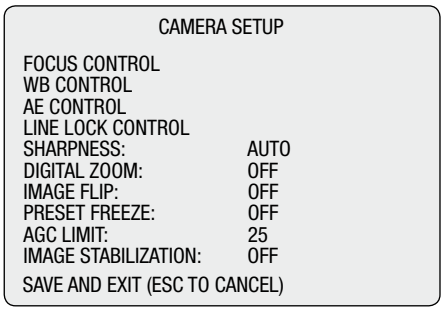


MODE (Modalità) INTERNAL (interna) / EXTERNAL (esterna)

PHASE (fase) Adattamento della fase dell'immagine ad altre telecamere in modalità EXTERNAL (Esterno). (0~255)

SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)

3.13 Menu telecamera, tipo EDC-3351 (35x, Art. N. 74159)



SHARPNESS (Nitidezza) Più alto è il valore meglio saranno evidenziati i bordi dell'immagine (AUTO / 0 ~ 31).

Digital ZOOM (zoom digitale) OFF: Il campo di regolazione dello zoom è limitato a quello ottico.

2x: Lo zoom può essere regolato al doppio del campo di regolazione digitale.

4x: Lo zoom può essere regolato al quadruplo del campo di regolazione digitale.

MAX: L'ingrandimento dello zoom può essere portato al massimo del campo di regolazione digitale.

IMAGE FLIP (Inversione immagine) Con questa funzione, l'immagine video della telecamera può essere capovolta in senso verticale e orizzontale.

Questa opzione è utile in caso di installazione sul lato opposto.

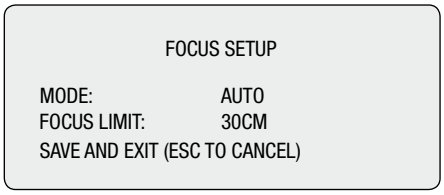
PRESET FREEZE (Blocca immagine predefinizione) ON: L'immagine viene bloccata durante il richiamo a video di una predefinizione.

AGC LIMIT (Limite AGC) Valore di sintonizzazione massimo per il guadagno AGC (00-40, default: **25**)

IMAGE STABILIZATION (Stabilizzazione immagine) ON: Serve a migliorare la stabilità di un'immagine relativamente all'effetto Jitter (tremolio) da un frame all'altro con oscillazione.

NOTA: Quando la funzione di stabilizzazione immagine è attiva, il DSS viene disattivato e il WDR escluso.

- **FOCUS CONTROL (Controllo messa a fuoco)**

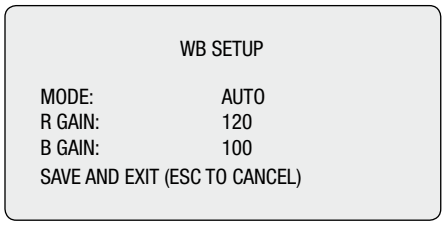


MODE (Modalità) AUTO / MANUAL / ONE PUSH / CONSTANT MANUAL (auto, manuale, one push, costantemente manuale)
Per l'uso normale utilizzare la modalità manuale.

FOCUS LIMIT (Limite messa a fuoco) Consente di impostare la lunghezza minima di messa a fuoco con il rapporto di zoom 10x. (1 CM / 10 CM / 30 CM / 1 M / 1,5 M; valore approssimativo della distanza).

ATTENZIONE: Evitare l'uso continuo 24/24H della messa a fuoco automatica. Si rischia infatti di abbreviare sensibilmente la vita utile dell'obiettivo.

- **WB (White Balance) CONTROL (Bilanciamento del bianco)**



MODE (Modalità) AUTO / MANUAL (manuale)

MANUAL (manuale): Controllo del guadagno R e B

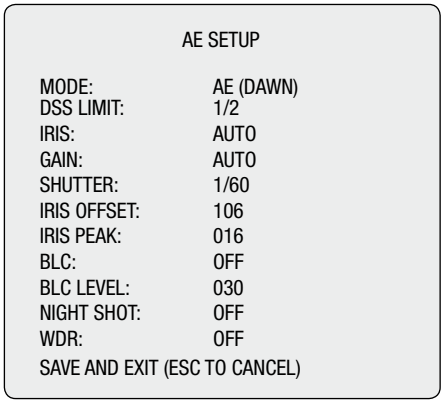
AUTO: Calcolo automatico del valore di bilanciamento del bianco in base alle informazioni sul colore dell'immagine completa (2800 - 8000K).

RGAIN 0 ~ 255

BGAIN 0 ~ 255

Le modalità RGAIN / BGAIN sono regolabili unicamente in modalità MANUALE.

- **AE CONTROL (Controllo automatico esposizione)**



MODE (Modalità) AE / AE (DSS) / AE (DAWN) (Controllo automatico esposizione - Chiaro) / AE (DARK) (Controllo automatico esposizione - Scuro) / IRIS PRIO (Priorità diaframma) / SHUTTER PRIO (Priorità otturatore) / AGC PRIO (Priorità regolazione automatica guadagno)

AE: Esposizione automatica (disponibile rilevamento movimenti).

AE (DSS): Esposizione automatica con DSS

AE (DAWN): In condizioni di luce scarsa, con modalità di ripresa notturna impostata su AUTO, il filtro IR viene automaticamente attivato e disattivato.

AE (DARK): Il filtro IR viene automaticamente attivato e disattivato, con minore luminosità rispetto all'impostazione AE (DAWN).

DSS LIMIT Valore limite otturatore digitale a bassa velocità

1/2 (1,5), 1/4 (3),1/8 (6), 1/15 (12), 1/30 (25), OFF

IRIS F1.4 / F2 / F2.8 / F4 / F5.6 / F8 / F11 / F16 / F22 / F32

GAIN (Guadagno) 0 / 6 / 12 / 18 / 24 / 30 DB

SHUTTER (Otturatore) 1/2 (1,5), 1/4 (3),1/8 (6) ... 1/4000, 1/10000, 1/30000

IRIS OFFSET (Offset diaframma) Impostazione della luminosità totale dell'immagine (000 ~ 255, default: **106**).

Per aumentare il valore di luminosità della scena. Diminuire il livello per rendere più scura la scena.
È utile quando la scena è troppo luminosa o troppo scura.

IRIS PEAK (Valore max. diaframma) Impostare l'effetto massimo di messa a fuoco o come il valore video massimo deve influire sulla luminosità dell'intera immagine. (000-127, default :**016**)

Se la scena contiene sorgenti di luce luminose come quelle di punti luce o proiettori, impostando elevati livelli di messa fuoco, l'immagine diventa scura per effetto dell'elevato valore di picco di messa a fuoco. L'intera immagine si scurisce.
Se si imposta una valore di picco basso del diaframma, l'immagine non esercita alcun effetto sui picchi di messa a fuoco e i punti luce diventano bianchi.
L'intera immagine viene mantenuta ma i punti luce diventano molto luminosi.
Se si imposta l'offset del diaframma a un livello basso in un'immagine che contiene punti luce, il risultato può essere un'immagine chiara perché essa si satura in corrispondenza dei punti luce e attorno ad essi.

BACK LIGHT (Controluce) Gli oggetti che si trovano di fronte a sfondi chiari appaiono più nitidi quando per questa opzione si imposta "BLC ON".

NOTA: Attivando questa funzione (ON), quella WDR viene disattivata.

BACK LIGHT LEVEL (Illuminazione controluce) 0 ~ 255

NIGHT SHOT (Ripresa notturna) AUTO, ON, OFF, GLOBAL

L'opzione NIGHT SHOT (Ripresa notturna) esclude il filtro IR della telecamera e incrementa la sensibilità della telecamera al campo degli infrarossi vicini.

AUTO Con bassa luminosità, la telecamera passa automaticamente alla modalità in B/N.

GLOBAL (Globale) Controllo per mezzo della tastiera

L'operatore può attivare l'opzione di Ripresa notturna per tutte le telecamere dome contemporaneamente.

Se la modalità NIGHT SHOT (Ripresa notturna) viene impostata su GLOBAL, essa verrà disattivata immettendo „999" + **ENTR** e attivata con „888" + **ENTR** .

ON Modalità B/N

OFF Modalità colore

NOTA: La funzione di ripresa notturna è controllabile solo nelle modalità AE, AE(DSS), e Priority (Shutter/Iris/AGC).

WDR (Campo dinamico ampio) ON, WDR1, WDR2

NOTA: I valori tra ( ) sono relativi alle telecamere PAL.

Modalità AE	DSS	Rimozione IR	WDR
AE	X	O [manuale]	O
AE (DSS)	O [auto]	O [manuale]	O
AE (DAWN)	O [auto]	O [auto] : Sensibilità alta	O
AE (DARK)	O [auto]	O [auto] : Sensibilità media	O
Priorità otturatore	O [manuale]	O [manuale]	X
Priorità diaframma	X	O [manuale]	X
Priorità AGC	X	O [manuale]	X

X: non disponibile, O: disponibile

- **LINE LOCK CONTROL (Sincronizzazione di rete)**

LINE LOCK SETUP

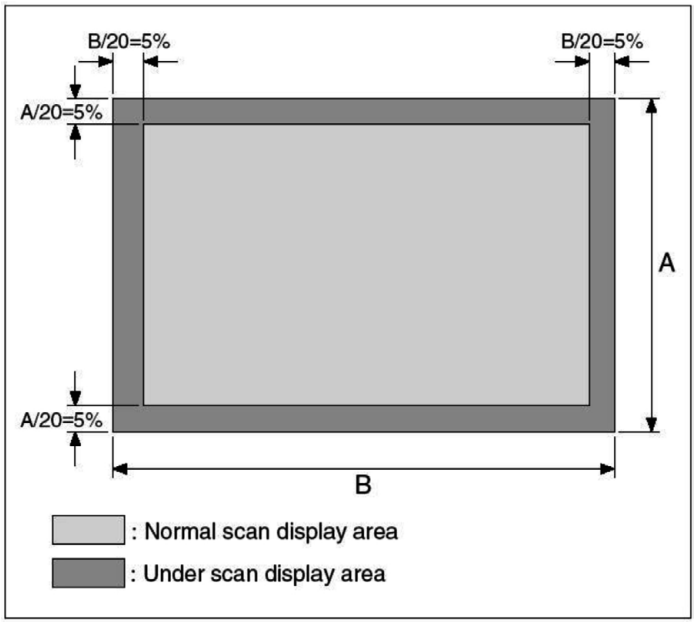
MODE: INTERNAL
PHASE: 000
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)

MODE (Modalità) INTERNAL (interna) / EXTERNAL (esterna)
PHASE (fase) Adattamento della fase dell'immagine ad altre telecamere in modalità EXTERNAL (Esterno) (0~255).
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)

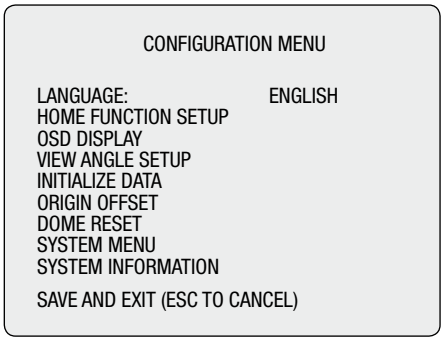
3.14 Telecamera, tipo EDC-3262 (26x, Art. N. 74170)

Oscuramento dell'immagine:

In questo modello si possono verificare fenomeni di oscuramento agli angoli. Ciò è dovuto ad un'apertura insufficiente dell'obiettivo dovuta al dimensionamento CCD e alla struttura dell'obiettivo di questo modello. In ogni caso, è stato appurato che l'oscuramento non sarà visibile per oltre il 90% dell'immagine effettiva. Per i riferimenti vedere lo schema che segue.



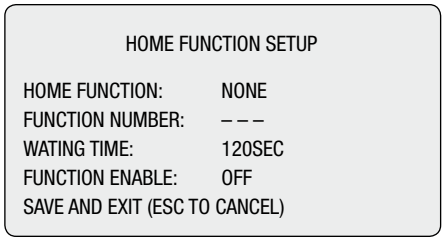
3.15 Configurazione dome



- **LANGUAGE SETUP (Configurazione lingua)**

  LANGUAGE (Lingua) Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Polacco, Portoghese
  Selezionare la lingua desiderata.

- **HOME FUNCTION SETUP**



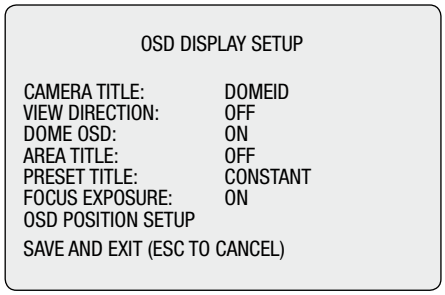
HOME FUNCTION (Funzione Home)	NONE (nessuno) / TOUR (corsa) / PATTERN / AUTO SCAN (scansione automatica) / PRESET (predefiniti)
FUNCTION NUMBER (Numero funzione)	– – –
WAITING TIME (Tempo di attesa)	10 ~ 240 secondi
FUNCTION ENABLE (Abilita funzione)	ON / OFF

La FUNZIONE HOME può essere impostata di modo che la telecamera cerchi automaticamente un PRESET, TOUR o AUTO SCAN dopo che il comando tastiera è stato inoperoso per un determinato periodo di tempo. Per esempio, se il comando non viene utilizzato per 120 secondi, la telecamera passa a predefinizione 1.

Per la programmazione della posizione Home, seguire la procedura che segue:

1. Selezione HOME FUNCTION spostando il **joystick** a destra o a sinistra per scorrere le funzioni NONE (nessuno), TOUR (corsa), PATTERN, AUTO SCAN (scansione automatica) o PRESET (predefiniti).
2. Selezionare FUNCTION NUMBER e spostare il **joystick** verso destra o sinistra. Verranno passati in rassegna i numeri di funzione registrati che possono essere modificati.
3. Selezionare WAITING TIME (Tempo di attesa) e spostare il **joystick** verso destra o sinistra per effettuare la selezione da 10 a 240 secondi.
4. Selezionare FUNCTION NUMBER attivando/disattivando (ON/OFF) la funzione spostando il **joystick** verso destra o sinistra.

- **DISPLAY OSD**



CAMERA TITLE (Titolo telecamera) fino a 6 caratteri

VIEW DIRECTION (DIREZIONE VISUALE) ON / OFF Con "ON" si imposta la direzione attuale come **N** (Nord) e le coordinate dell'angolo a 000.

Scegliendo „OFF" si elimina la direzione visuale. Ad ogni rotazione della telecamera di 90 gradi in senso orario cambia la direzione visuale rispettivamente in **E** (Est), **S** (Sud), **W** (Ovest). Se si utilizza frequentemente l'opzione ON/OFF, si raccomanda di impostare „North h (Nord) come Predefinito. Prima di attivare la direzione visuale, richiamare a video la predefinizione „Nord".

DOME OSD ON / OFF Se DOME OSD DISPLAY è impostato su OFF, tutte le visualizzazioni o i titoli scompaiono

AREA TITLE (titolo area) ON / OFF Se questa opzione è attivata, quando la telecamera si sposta compare il titolo dell'area.

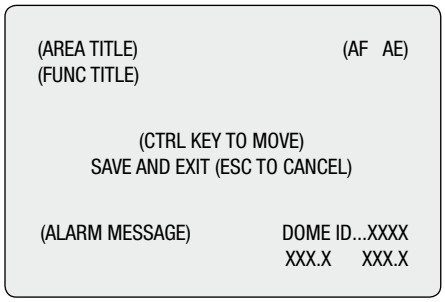
NOTA: La funzione DOME OSD DISPLAY deve essere attivata.

PRESET TITLE (titolo predefinizione) CONSTANT (sempre visualizzato) / OFF / 3, 30, 60,120,180 secondi

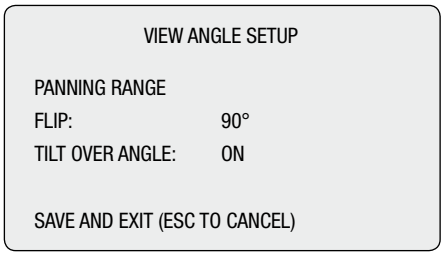
Imposta il tempo di visualizzazione del titolo predefinizione.

FOCUSE EXPOSURE (Messa a fuoco e esposizione) ON / OFF ON: FOCUS e EXPOSURE vengono visualizzati. (AF AE)

OSD POSITION SETUP (Configurazione posizione OSD) Selezionare l'opzione OSD spostando il **joystick** in su e in giù, premere **CTRL** è impostare la posizione con il **joystick**.



- **VIEW ANGLE SETUP**



FLIP (Inversione immagine) OFF, 90°, 100°, 110°, 120°, AUTO **[tipo EDC-3182 (Art. N. 74169), EDC-3262 (Art. N. 74170) e EDC-3362 (Art. N. 74161)]**

OFF: La telecamera dome si sposta fino ad un angolo verticale di 90°.

90°, 100°, 110°, 120°: Consente l'inversione digitale dell'immagine quando la telecamera si sposta verticalmente nell'angolo impostato.

AUTO: Quando la telecamera durante l'inseguimento di un oggetto si trova perpendicolare al pavimento si ferma. A questo punto, rilasciare subito la manopola del **joystick** e riabbassarla per avviare la funzione di inversione automatica. Quando si utilizza il campo panoramico, si raccomanda di impostare la modalità flip (inversione immagine) su AUTO.

TILT OVER ANGLE (Limitazione del campo immagine) Questa opzione è utilizzata per impostare il limite dell'angolo di visione orizzontale, di modo che l'anello di regolazione o il soffitto non ostacolino l'immagine orizzontale quando si zuma all'indietro (angolo ampio).

ON: In alcune applicazioni è meglio che la telecamera dome sia in grado di vedere oltre l'orizzonte. Quando si sceglie questa opzione, il campo di inclinazione della telecamera dome consente di vedere oltre l'orizzonte (di circa 10 gradi). Tuttavia, quando si zuma all'indietro l'obiettivo, è possibile che compaia la linea del soffitto. Quando si zuma avanti però l'angolo di visione si restringe e la linea del soffitto scompare.

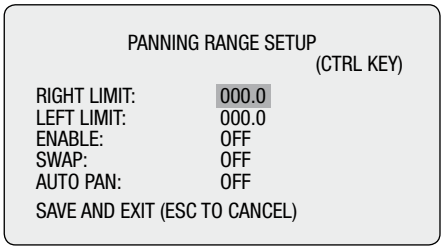
Without Bubble (Senza cupola): Il campo d'inclinazione della telecamera è limitato per vedere l'orizzonte, pertanto l'immagine mostra parte della linea del soffitto.

With Bubble (Con cupola): Il campo d'inclinazione della telecamera è limitato per vedere al di sotto dell'orizzonte (10 gradi).

Se la funzione Over Angle non dovesse essere sufficiente per evitare di vedere il soffitto, regolare Origin Offset (Offset posizione zero) dell'angolo di inclinazione come di seguito descritto.

PANNING RANGE

Quando la telecamera dome è installata vicino ad una parete, il campo di orientamento panoramico può essere limitato dall'utente.



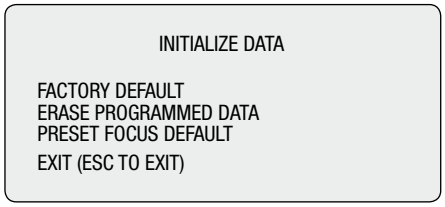
1. Portare la telecamera dome ad un angolo verticale inferiore a 90°.
2. Impostare il limite destro spostando il **joystick** verso destra.
3. Impostare il limite sinistro spostando il **joystick** verso sinistra.
4. Impostare ENABLE su ON per utilizzare la funzione.

Per scambiare il limite destro con quello sinistro e viceversa, impostare SWAP su ON.

Per attivare i limiti per l'orientamento panoramico automatico (infinito), impostare AUTO PAN su ON.

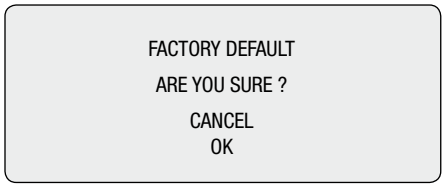
NOTA: Quando si utilizza il campo panoramico, si raccomanda di impostare la modalità flip (inversione immagine) su AUTO. Quando la modalità flip è impostata su 90°, 100°, 110° o 120° e si sposta la telecamera di 90° verticalmente, il campo panoramico funziona in senso opposto.

- **INITIALIZE DATA**



FACTORY DEFAULT

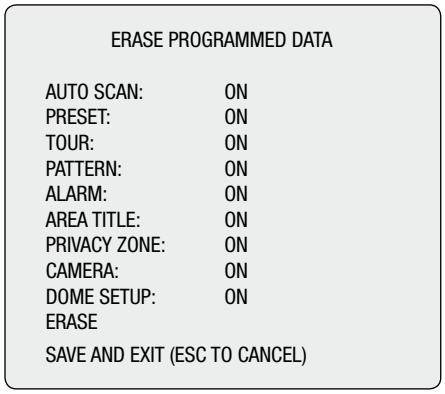
Selezionando "Factory Default" è possibile inizializzare i dati.



ERASE PROGRAMMED DATA

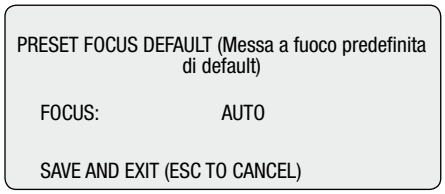
Con questa opzione si eliminano tutti i dati memorizzati nella memoria Flash-ROM della telecamera dome selezionata. Verrà chiesto di scegliere ON o OFF. Se si desidera eliminare tutti i dati, selezionare l'opzione Erase (Elimina), altrimenti premere il tasto **ESC** per uscire senza cancellare. Quando si eliminano i dati, sono compresi anche tutti quelli memorizzati (auto scan, preset e tour) tranne quelli Origin Offset.

Il valore offset è ancora valido dopo l'eliminazione di tutti i dati. Il valore offset può essere impostato a zero tramite la funzione di default del menu Offset Origin.



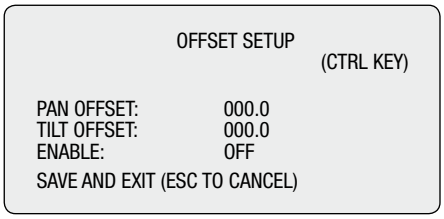
PRESET FOCUS DEFAULT (Messa a fuoco predefinita di default)

Questo menu consente di impostare la modalità di default di messa a fuoco quando si salva la predefinizione.



FOCUS (Messa a fuoco) AUTO / MANUAL (manuale) / ONE PUSH

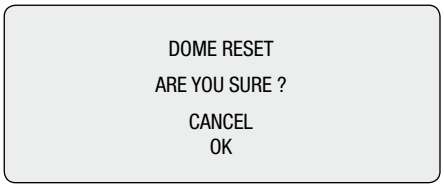
- **ORIGIN OFFSET (Offset posizione zero)**



Questa funzione consente di allineare una telecamera dome nuova ad una telecamera dome precedentemente installata.

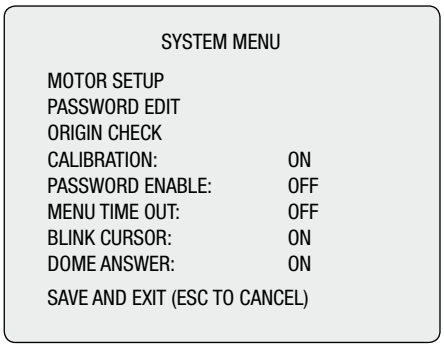
Le funzioni "Dome camera origin set" (impostazione originale telecamera dome) e "All data initialize" (inizializzazione di tutti i dati) non sovrascrivono i valori offset. I valori offset possono essere azzerati soltanto tramite l'opzione "Default set" (impostazione default) in questo menu. In tal modo è possibile impedire che il soffitto interferisca con l'immagine.

- **DOME RESET**



Questa funzione permette di ricalibrare l'orientamento della telecamera dome selezionata. Il valore Origin offset (offset posizione zero) non viene influenzato da questa funzione.
(Il valore Offset mantiene la sua validità dopo un'impostazione posizione zero)

- **SYSTEM MENU**



CALIBRATION (taratura) ON (Verifica automatica della posizione zero) / OFF

PASSWORD ENABLE (abilitazione password) ON (per entrare nel menu è necessaria la password) / OFF

MENU TIME OUT (Timeout menu) ON (5 minuti) / OFF (menu sempre visualizzato)

BLINK CURSOR (Lampeggio cursore) ON / OFF (nessun lampeggio cursore)

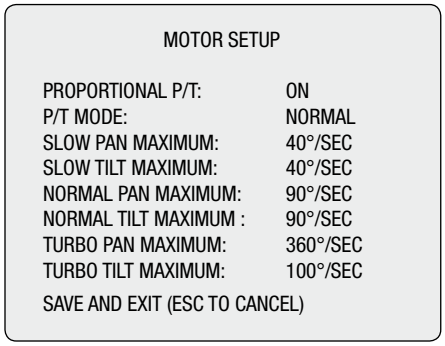
DOME ANSWER (Risposta dome) ON / OFF (nessuna conferma di comando dalla telecamera dome)

Questa opzione è utile per evitare conflitti di comandi quando si utilizzano certi tipi di DVR.

MOTOR SETUP

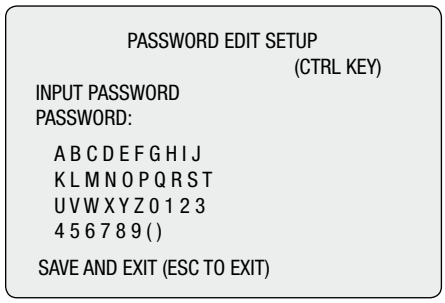
Con il menu "Motor Setup" si possono regolare le velocità di orientamento panoramico e inclinazione di una telecamera. L'utente può impostare la velocità desiderata ruotando il **joystick** a sinistra o destra. Durante il funzionamento, premendo **153** + **ON** si cambia la velocità in modalità SLOW (Lenta) e premendo **153** + **OFF** si riporta la velocità in modalità Normal (Normale).

Tenendo premuto **CTRL** e spostando il joystick si inserisce la modalità con velocità TURBO.



PROPORTIONAL P/T (Orientamento panoramico/Inclinazione proporzionale)	ON / OFF
P/T MODE (Modalità orientamento panoramico/Inclinazione)	SLOW (Lenta) / NORMAL (normale) / TURBO
SLOW PAN MAXIMUM (Velocità max. con orientamento panoramico lento)	19°- 90°/secondo
SLOW TILT MAXIMUM (Velocità max. con inclinazione lenta)	19°- 90°/secondo
NORMAL PAN MAXIMUM (Velocità max. con orientamento panoramico normale)	40°- 360°/secondo
NORMAL TILT MAXIMUM (Velocità max. con inclinazione normale)	40°- 200°/secondo
TURBO PAN MAXIMUM (Velocità max. con orientamento panoramico turbo)	200°- 380°/secondo
TURBO TILT MAXIMUM (Velocità max. con inclinazione turbo)	90°- 300°/secondo

PASSWORD EDIT (Modifica password)


PASSWORD EDIT SETUP
(CTRL KEY)
INPUT PASSWORD
PASSWORD:
A B C D E F G H I J
K L M N O P Q R S T
U V W X Y Z 0 1 2 3
4 5 6 7 8 9 ( )
SAVE AND EXIT (ESC TO EXIT)

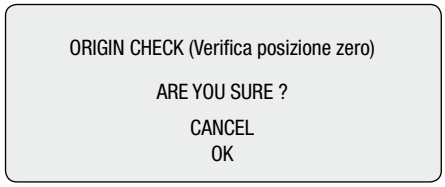
In questo menu si può cambiare la password a 6 cifre.

La password di default è **555555**.

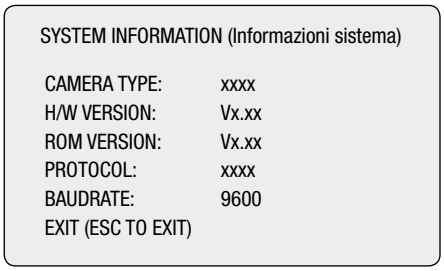
Quando l'opzione di abilitazione password (password enable) è attiva, per accedere al menu appare la finestra di immissione password. Ora spostare il cursore sul carattere desiderato tramite joystick e premere **CTRL** o **IRIS OPEN**.

ORIGIN CHECK (Verifica posizione zero)

Se si riscontra una posizione sbagliata della telecamera dome durante il funzionamento, effettuare questa verifica della posizione zero di modo che la telecamera si disponga nella posizione corretta al termine della verifica della posizione iniziale. La verifica della posizione zero si esegue premendo **151** + **ON** .



- **SYSTEM INFORMATION (Informazioni sistema)**

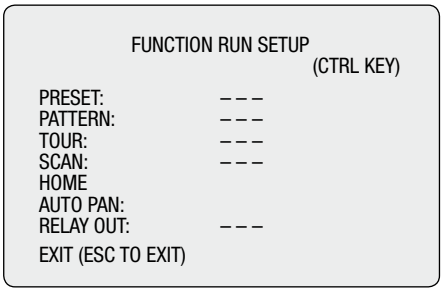


Le informazioni sul sistema riguardano i dati essenziali della telecamera dome in caso di manutenzione. Quando si visualizza questa schermata, è possibile stabilire il tipo di telecamera e la versione memoria ROM.

Le informazioni di questa schermata non possono essere modificate.

3.16 Esecuzione funzione

Con il menu "Function Run" è possibile eseguire la funzione qualora si utilizzi una tastiera o un DVR sprovvisti di tasti funzione (PRESET, PATTERN, TOUR e SCAN).



1. Selezionare la funzione desiderata spostando il **joystick** su o giù.
2. Selezionare il numero ruotando il **joystick** su PRESET, PATTERN, TOUR e SCAN.
3. Premere il tasto **CTRL** o **IRIS OPEN** per procedere.

NOTA: Per eseguire la funzione, si deve prima memorizzarla (PRESET, PATTERN, TOUR SCAN).

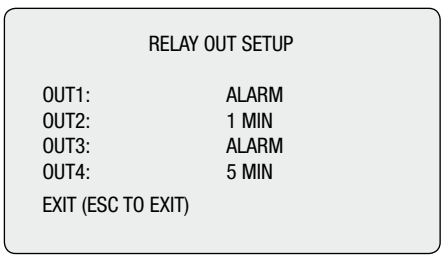
- **HOME**

  Selezionare l'opzione HOME e premere il tasto **CTRL** . La telecamera dome raggiunge la posizione di default alla quale ritorna sempre dopo un periodo prestabilito di inattività. La posizione di default può essere Preset, Tour, Pattern o nessuna azione.
- **AUTO PAN (Orientamento panoramico automatico)**

  È possibile attivare l'orientamento panoramico automatico infinito, cioè far si che la telecamera esegua in modo continuo un orientamento in una direzione.
- **RELAY OUT (Uscita relè)**

  Questa funzione può essere usata solamente quando nel menu allarme è stato impostato un tempo per l'uscità relè.

  Esempio:

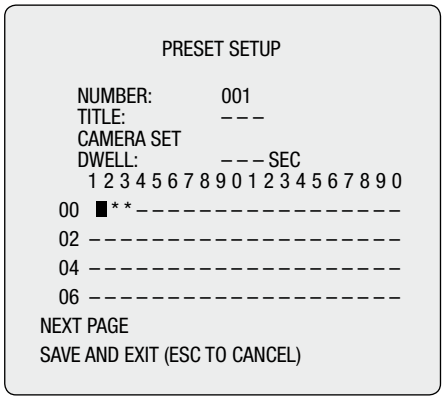


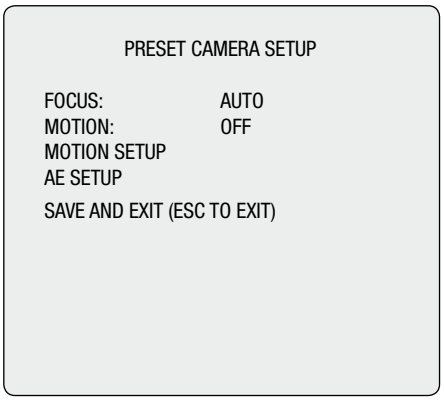
Si può selezionare OUT2 o OUT4 e premere il tasto **CTRL** o **IRIS OPEN**, dopodiché il relè funziona esclusivamente per il periodo di tempo impostato.

3.17 Configurazione rilevamento movimenti (Tipo EDC-3182, 18x, Art. N. 74169, EDC-3262, 26x, Art. N. 74170 e EDC-3362, 36x, Art. N. 74161)

La funzione di rilevamento movimenti è disponibile solo in modalità predefinita. Dopo aver configurato il rilevamento movimenti in una modalità predefinita, quando si seleziona la predefinizione corrispondente si attiva anche il rilevamento.

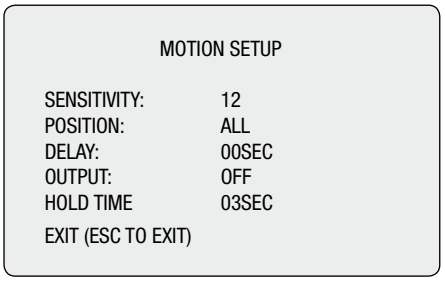
Nella configurazione della predefinizione è possibile impostare il rilevamento nel modo seguente.


PRESET SETUP
NUMBER: 001
TITLE: – – –
CAMERA SET
DWELL: – – – SEC
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
00 ■ * * – – – – – – – – – – – – – – – – –
02 –
04 –
06 –
NEXT PAGE
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)



Per abilitare il rilevamento movimenti per la predefinizione, impostare MOTION su **ON**.

Per entrare ne menu MOTION SETUP, spostare il **joystick** a destra sull'opzione MOTION SETUP.



SENSITIVITY (Sensibilità) 1-15

POSITION ALL (tutte le posizioni), CENTER (centrale) (viene visualizzata la casella centrale): area rilevamento movimenti.

DELAY (Ritardo) 00-05SEC: Il tempo di ritardo viene utilizzato per apportare adattamenti delle scene per le quali si verificano variazioni improvvise, come luci e ombre create dai proiettori di veicoli o dalla vicinanza del traffico. Il rilevamento movimenti avviene solo quando il movimento persiste in modo continuo durante il periodo di ritardo.

OUTPUT (Uscita) OFF, OUT1, OUT2, OUT3, OUT4: Uscita relè

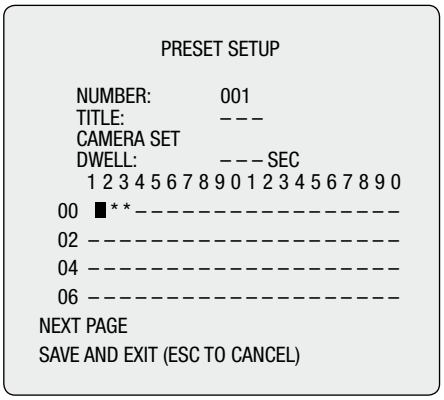
HOLD TIME (Durata mantenimento) 03-99SEC: La durata di mantenimento inizia dopo il rilevamento movimenti.

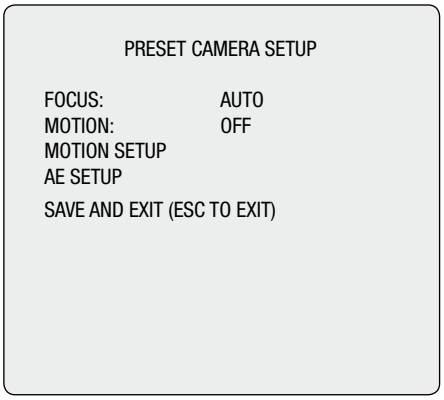
Quando si verifica un movimento, la telecamera dome attiva l'uscita relè, mostra a video il messaggio „MOTION" e invia il comando „ALARM 8" alla tastiera.

3.18 Configurazione rilevamento movimenti (Tipo EDC-3351, 35x, Art. N. 74159)

La funzione di rilevamento movimenti è disponibile solo in modalità predefinita. Dopo aver configurato il rilevamento movimenti in una modalità predefinita, quando si seleziona la predefinizione corrispondente si attiva anche il rilevamento.

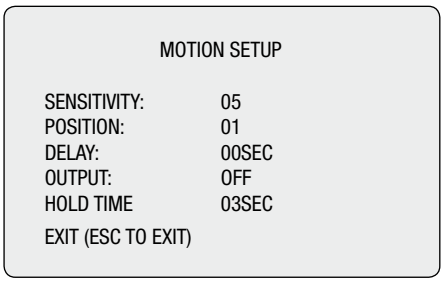
Nella configurazione della predefinizione è possibile impostare il rilevamento nel modo seguente.


PRESET SETUP
NUMBER: 001
TITLE: – – –
CAMERA SET
DWELL: – – – SEC
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
00 ■ * * – – – – – – – – – – – – – – – –
02 – – – – – – – – – – – – – – – – – – –
04 – – – – – – – – – – – – – – – – – – –
06 – – – – – – – – – – – – – – – – – – –
NEXT PAGE
SAVE AND EXIT (ESC TO CANCEL)



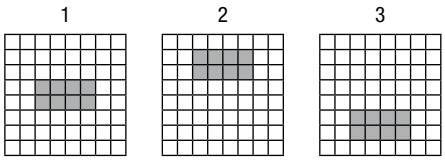
Per abilitare il rilevamento movimenti per la predefinizione, impostare MOTION su **ON**.

Per entrare ne menu MOTION SETUP, spostare il **joystick** a destra sull'opzione MOTION SETUP.



SENSITIVITY (Sensibilità) 1-5

POSITION (posizione) area di rilevamento movimenti (1-3)



DELAY (Ritardo) 00-05SEC: Il tempo di ritardo viene utilizzato per apportare adattamenti delle scene per le quali si verificano variazioni improvvise, come luci e ombre create dai proiettori di veicoli o dalla vicinanza del traffico. Il rilevamento movimenti avviene solo quando il movimento persiste in modo continuo durante il periodo di ritardo.

OUTPUT (Uscita) OFF, OUT1, OUT2, OUT3, OUT4: Uscita relè

HOLD TIME (Durata mantenimento) 03-99SEC: La durata di mantenimento inizia dopo il rilevamento movimenti.

Quando si verifica un movimento, la telecamera dome attiva l'uscita relè, mostra a video il messaggio „MOTION" e invia il comando „ALARM 8" alla tastiera.

NOTA: Impostando il rilevamento movimenti su ON, la telecamera passa alla messa a fuoco manuale e la modalità AE nella configurazione AE, la stabilizzazione dell'immagine, il campo dinamico ampio (WDR) e la funzione di ripresa notturna vengono disattivate.

4. Ricerca guasti

Se si verifica un problema, controllare l'installazione della telecamera con le istruzioni riportate in questo manuale e con le altre apparecchiature di funzionamento. Individuare il problema della specifica apparecchiatura del sistema e consultare il manuale dell'apparecchiatura per ulteriori informazioni.

Problema	**Soluzione possibile**
Assenza segnale video	Verificare che l'alimentazione arrivi a tutti i componenti dell'impianto. Accertarsi che i commutatori di linea siano attivati (ON). Controllare i collegamenti video.
Scarsa qualità video	Verificare che i connettori BNC siano correttamente inseriti. Controllare la tensione di alimentazione della telecamera. Controllare che il cavo a 8 pin sia collegato alla tastiera. Assicurarsi che il cavo a 8 pin della tastiera sia di tipo speciale. (Il cavo video deve essere schermato).
Le telecamere dome perdono la loro posizione.	Effettuare il reset delle telecamere tramite il menu di configurazione Dome. Verificare che le telecamere dome siano correttamente inserite nella loro base. Controllare la tensione di alimentazione della telecamera.
Il numero della telecamera e quello del multiplexer non coincidono.	Controllare l'ID della telecamera e inserire il cavo BNC nell'ingresso appropriato del multiplexer.
Immagine distorta in fase di commutazione	Controllare l'impostazione della sincronizzazione di rete e regolare la fase di L/L.

5. Glossario

Azioni allarme	Le risposte assegnate alla telecamera dome quando gli ingressi cambiano da condizioni normali ad anomale. Per ciascuno dei suoi quattro ingressi, la telecamera dome può attivare una predefinizione, un pattern o non intervenire. La telecamera dome può inoltre inviare gli stati di allarme alla centralina (host controller) per ulteriore elaborazione. Vedere anche "Ingressi" e "Stato di ingresso normale".
Aree	Punti di inizio e fine programmati del campo di visione dome attorno al suo asse di orientamento panoramico. Ogni area fa parte di un campo di visione circolare che si estende attorno alla telecamera dome. Le aree possono avere dimensioni diverse. Per la telecamera dome si possono programmare fino a 16 aree.
Controllo automatico del guadagno (AGC)	Consente l'amplificazione del segnale video in scene con luce ambientale minima. Molte scene con luminosità scarsa producono disturbi all'immagine. Non appena il guadagno aumenta, anche il disturbo dell'immagine viene amplificato. Con AGC attivato, il valore dell'impostazione del guadagno si basa sul feedback proveniente dalla telecamera. Con AGC disattivato, la telecamera utilizza i valori dell'impostazione del guadagno manuale. Il giusto compromesso tra luminosità e disturbo dell'immagine può essere regolato con AGC disattivato.
Menu a video	Il sistema a menu di testo utilizzato per l'impostazione delle funzioni della telecamera dome. A questa utility si accede tramite combinazione di tasti. Essa consente di effettuare le impostazioni delle funzioni della telecamera: zoom, allarmi, visualizzazione di testo e protezione tramite password.
Inversione	Consente la rotazione automatica della telecamera dome di 180 gradi quando essa si inclina fino al limite inferiore e resta in tale posizione per un breve periodo. Quando la cupola ruota, la telecamera inizia a spostarsi in su fintantoché il comando di inclinazione viene mantenuto abbassato. Una volta che si rilascia l'elemento di comando, il comando di inclinazione ritorna nella sua modalità di funzionamento normale. La funzione di rotazione è utile quando è necessario seguire qualcuno che cammina direttamente sotto la telecamera dome e prosegue dall'altra parte.
Posizione Home	La posizione di default alla quale la telecamera dome ritorna sempre dopo un periodo prestabilito di inattività. La posizione di default può essere Predefinta, Corsa, Pattern o Nessuna azione.
Ingresso allarmi	Un punto di collegamento sulla telecamera dome che attiva il sistema per controllare i dispositivi in entrata. Per la telecamera dome sono disponibili quattro ingressi.
Dispositivi in entrata	Sono dispositivi esterni che forniscono informazioni sulla condizione dei componenti del sistema che si collegano agli ingressi della telecamera dome. I dispositivi in entrata tipici comprendono i contatti porte, i rilevatori movimento e i rilevatori fumo.
Modalità IR	Una funzione della telecamera che permette la commutazione automatica o manuale tra funzionamento a colori e IR (bianco e nero). Con modalità IR attiva, si possono ottenere immagini più chiare anche in condizioni di luce scarsa.
Sincronizzazione di rete	Permette la sincronizzazione del segnale video alla tensione di rete (CA). L'abilitazione della sincronizzazione di rete evita la scarsa stabilità verticale dell'immagine quando si attivano telecamere multiple su un singolo monitor. Se il testo appare leggermente colorato sui monitor a colori, la disabilitazione della sincronizzazione può prevenire questo problema.
Informazioni titolo	Fa riferimento alla visualizzazione del titolo della telecamera dome, dell'area verso la quale la telecamera dome sta puntando, del titolo predefinizione o del pattern attivo ed ai titoli allarme. La visualizzazione di ciascun tipo di titolo impostato può essere abilitata o disabilitata. Quando la visualizzazione della telecamera o del titolo area è attivata, le informazioni compaiono sullo schermo in modo continuo. I titoli di predefinizioni, corse e pattern compaiono solo se sono attivi.
Stato di ingresso normale	Descrive lo stato previsto di un dispositivo collegato ad uno degli otto ingressi della telecamera dome. Lo stato normale può essere aperto o chiuso. Quando un dispositivo non è nel suo stato di ingresso normale si attiva un allarme.
Posizione nord	Impostazione definita dall'utente che può corrispondere al nord magnetico o ad un punto di riferimento conosciuto. È usata per valutare la direzione di puntamento approssimativa della telecamera dome quando gli Indicatori di direzione sono attivati.
Otturatore lento	Impostazione utilizzata per migliorare la qualità video ottenuta in situazioni di luce scarsissima. Quando l'impostazione "Low Shutter" è attiva, vengono raccolte informazioni sulla scarsità di luce da molti campi in base all'impostazione dei limiti dell'otturatore. Di conseguenza, in situazioni di scarsissima luce, il video può apparire sfocato o instabile. Questa impostazione non influisce sul funzionamento della telecamera in condizioni di luce normale.
Pattern	Una serie di panoramiche, inclinazioni, zoom e messe a fuoco di una singola telecamera dome programmabile. Per la telecamera dome si possono programmare fino a 8 pattern.
Predefiniti	Scena video programmata in base a impostazioni specifiche di orientamento panoramico, inclinazione, zoom e messa a fuoco. Per la telecamera dome si possono programmare fino a 240 predefinizioni.
Zone protette	Zone appositamente occultate dell'area di visualizzazione della telecamera dome. Tali maschere impediscono agli operatori del sistema di sorveglianza di vedere tali zone predefinite. Le zone protette si spostano in funzione della posizione di panormica/inclinazione della telecamera dome. Inoltre, la dimensione apparente della zona protetta si regola automaticamente non appena l'obiettivo zuma in avanti o indietro. Per una telecamera dome si possono definire fino a otto zone protette.
Limite otturatore	Impostazione utilizzata per definire il tempo di esposizione massima per l'impostazione Otturatore aperto. Questo valore d'impostazione va da 1/2 a 1/60. Il valore di default è 1/4.
Scansione vettoriale	Spostamento dal punto iniziale a quello finale, con regolazione lineare simultanea di inclinazione e zoom.
Bilanciamento del bianco	Regolazione dei guadagni di sfumatura del colore (rosso e blu) di una telecamera, di modo che nell'immagine compaia il bianco vero. Viene normalmente compensato dal controllo automatico del guadagno. In alcune condizioni di luce, potrebbe essere necessario regolare manualmente i livelli di rosso e di blu per ottenere condizioni visive ottimali. Quando la funzione di bilanciamento automatico del bianco è attivata, la telecamera effettua rilevamenti sull'immagine e regola automaticamente i livelli di rosso e blu per bilanciare il bianco. Quando la funzione di bilanciamento automatico del bianco è disattivata, per bilanciare il bianco, la telecamera utilizza i valori di rosso e blu impostati.

6. Tasto collegamento

Tasto collegamento	Funzione		
PRST	Apre il menu popup Preset setup (Configurazione preimpostazioni)		
CORSA	Apre il menu popup Tour setup (configurazione corsa)		
PTRN	Apre il menu popup Pattern setup (Configurazione pattern)		
SCAN	Apre il menu popup Auto Scan setup (Configurazione scansione automatica)		
NO.**+ PGM + PRST**	Salvare la visualizzazione corrente con il numero selezionato		
Tasto collegamento	**Funzione**	**Tasto collegamento**	**Funzione**
1 + ON	Eccita il relè 1	**1 + OFF**	Diseccita il relè
2 + ON	Eccita il relè 2	**2 + OFF**	Diseccita il relè
3 + ON	Eccita il relè 3	**3 + OFF**	Diseccita il relè
4 + ON	Eccita il relè 4	**4 + OFF**	Diseccita il relè
7 + ON	Cambia la MESSA A FUOCO in AUTOMATICO.	**7 + OFF**	Cambia la MESSA A FUOCO in MANUALE
8 + ON	Cambia AE in AUTOMATICO	**8 + OFF**	Cambia AE in MANUALE
9 + ON	Cambia Ripresa notturna in AUTOMATICO		
10 + ON	Ripresa notturna ON (passa alla modalità manuale)	**10 + OFF**	Ripresa notturna OFF (passa alla modalità manuale)
11 + ON	Attiva il BLC (modalità automatica AE)	**11 + OFF**	Disattiva il BLC (modalità automatica AE)
12 + ON	Attiva lo zoom digitale (a seconda dell'impostazione zoom digitale)	**12 + OFF**	Disattiva lo zoom digitale
13 + ON	OSD dome ON	**13 + OFF**	OSD dome OFF
14 + ON	Visualizzazione titolo area dome ON	**14 + OFF**	Visualizzazione titolo area dome OFF
15 + ON	Direzione visuale ON	**15 + OFF**	Direzione visuale OFF
100 + ON	Velocità automatica otturatore		
101 + ON	Velocità otturatore 1/4 (PAL 1/3) di sec.		
102 + ON	Velocià otturatore 1/2 sec.		
103 + ON	Velocià otturatore 1 sec.		
104 + ON	Attiva il WDR	**104 + OFF**	Disattiva il WDR
105 + ON	Stabilizzazione immagine ON	**105 + OFF**	Stabilizzazione immagine OFF
150 + ON	Inversione immagine ON	**150 + OFF**	Inversione immagine OFF
151 + ON	Verifica posizione zero		
152 + ON	Colloca la telecamera nell'area 0° in senso orizzontale		
153 + ON	Passa alla modalità bassa velocità	**153 + OFF**	Passa alla modalità velocità normale
154 + ON	Visualizza le informazioni di sistema		
155 + ON	Ruota la telecamera nell'area 180° in senso orizzontale		
250 + ON	Imposta l'ID dome fino a 3999		
888 + ENTER	Attiva la ripresa notturna (solo in modalità globale)		
999 + ENTER	Disattiva la ripresa notturna (solo in modalità globale)		

A seconda del modello, alcune funzioni possono non essere attive.

7. Dati tecnici

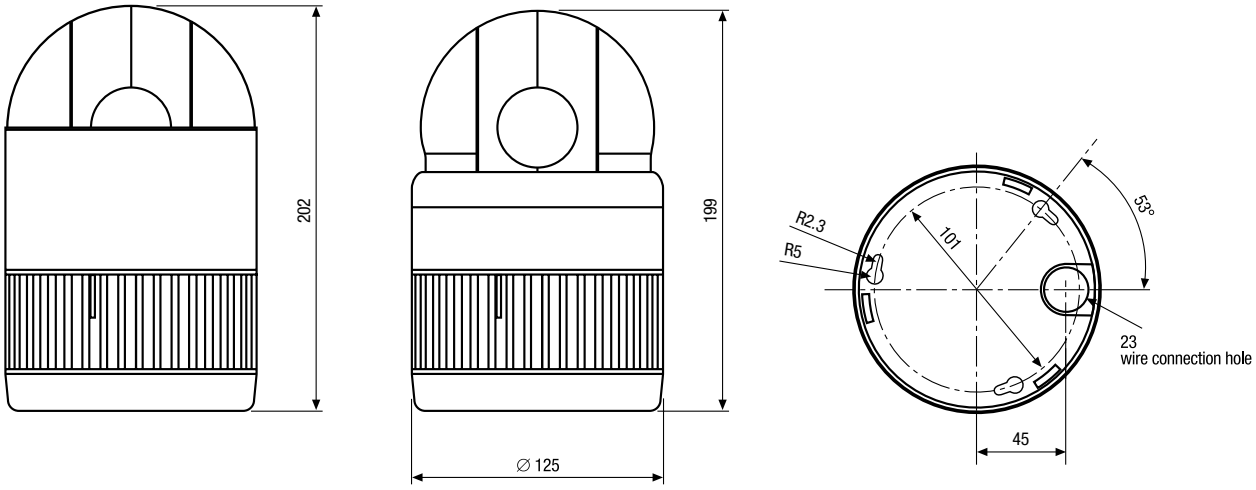
Tipo	EDC-3182	EDC-3262	EDC-3351	EDC-3362
Art. N.	**74169**	**74170**	**74159**	**74161**
Serie	eneo Fastrax III			
Video standard	CCIR/PAL			
Sistema	Diurno/notturno			
Dimensioni sensore	1/4”			
Sensore di ripresa	CCD, Sony ExView HAD Interline Transfer			
Sincronizzazione	Interna/sincronizzazione di rete CA, regolazione di fase tramite telecomando			
Rapporto segnale-disturbo	50dB			
Sensibilità (al 50% del segnale video)	0,3 Lux, con F1.2, 0.7Lux a F1.4, 0,015Lux a 1/3sec. velocità otturatore, 0,007Lux a 1/3sec. velocità otturatore e IRCF Off (B/N)	0,2Lux, con F1.2, 0,35Lux a F1.6, 0,2Lux a 1/3sec. velocità otturatore (F1.6) 0,02Lux a 1/3sec. velocità otturatore (colore), 0,01Lux a 1/3sec. velocità otturatore (B/N)	0,6 Lux, (a colori), 0,3 Lux (B/N). Valori rilevati da Videor con F1.2, DSS Off	0,3 Lux, (a colori), 0,13 Lux (B/N). Valori rilevati da Videor con F1.2, DSS Off
Risoluzione orizzontale	540 TVL			
Velocità (comando manuale)	380 °/sec.			
Intervallo di velocità con comando manuale (panor.)	0,1° ~380°/sec. (proporzionale allo zoom)			
Intervallo di velocità con comando manuale (inclinaz.)	0,1° ~200°/sec. (proporzionale allo zoom)			
Velocità predefinita	380 °/sec.			
Campo di rotazione	360°			
Intervallo di inclinazione	-10° ~ +190° (inversione digitale)	180° (inversione digitale)		
Posizionamento predefiniti	240 predefinizioni con stato di telecamera visualizzata (display denominazione a 12 caratteri)			
Funzione blocco immagine	L'immagine viene bloccata durante il richiamo a video di una predefinizione.			
Gioco	0.2°			
Pattern	8 pattern fino a 500 secondi			
Corse	8 corse di sorveglianza programmabili, costituita da 42 predefinizioni ciascuna e fino a 12 caratteri per visualizzazione titoli			
Scansione automatica	16 scansioni automatiche programmabili dall'utente con 13 velocità selezionabili e 12 caratteri di visualizzazione titoli			
Panoramica e inclinazione proporzionali	Viene ridotta costantemente la velocità di orientamento panoramico e inclinazione in proporzione alla profondità dello zoom			
Funzione di inversione automatica	Ruota l'immagine della telecamera dome di 180° nella parte inferiore dello spostamento in inclinazione (inversione digitale)			
Posizione di parcheggio programmabile	Compresa			
Mascheratura Zona protetta	8 mascherature delle zone protette (2 metodi possibili: Blocco/ video OFF), etichette fino a 12 caratteri ciascuna			
Elaborazione del segnale digitale (DSP)	DSP-3R		DSP-7	DSP-3R
Controllo automatico del guadagno (AGC)	Automatico (commutabile ON/OFF)			
Modalità otturatore	–	Otturatore ad alta e bassa velocità		
Velocità otturatore (AES/MES)	Automatico/manuale: 1/3 ~1/10.000 sec. (PAL)		Automatico/manuale: 1/50 ~ 1/30.000 sec.	Automatico/manuale: 1/3 ~ 1/10.000 sec. (PAL)
Integrazione immagini	sì			
Otturatore a bassa velocità (DSS)	–		2~32 fps.	–
Riduzione del disturbo digitale (DNR)	no			
Bilanciamento del bianco	Modalità: Manuale, Automatico, Interno, Esterno, ATW			
Compensazione controluce	BLC		WDR, BLC	
Filtro IR commutabile	sì			
Uscite video (tipo)	CVBS			
Uscite video	1Vp-p, (C)VBS, 75ohms, BNC			
Obiettivo	Obiettivo integrato			
Tipo obiettivo	Zoom			

Tipo	EDC-3182	EDC-3262	EDC-3351	EDC-3362
Art. N.	74169	74170	74159	74161
Obiettivo	F1,4 ~ F75/4,1 ~ 73,8mm (zoom 18x ottico, 12x digitale)	F1,6 ~ F80/3,5 ~ 91mm (zoom 26x ottico, 12x digitale)	F1,4 ~ F170/3,4 ~ 119mm (zoom 35x ottico, 12x digitale)	F1,6 ~ F75/3,4 ~ 122,4mm (zoom 36x ottico, 12x digitale)
Tecnologia asferica	sì			
Lunghezza focale	4,1 mm - 73,8 mm	3.5-91mm	3,4-119mm	3,4-122,4mm
Angolo di visione orizzontale	48° - 2,8°	54.2-2.2°	55.8°-1.7°	57.8-1.7°
Zoom digitale	2x ~12x	12x		
Controllo messa a fuoco	Automatico con passaggio a comando manuale			
Comando diaframma	Diaframma automatico, con passaggio a comando manuale			
MOD (Distanza min. oggetto)	1.0 m			
Filettatura filtro	Non disponibile			
Ingressi allarmi	8, selezionabili tra NO e NC			
Uscite allarmi	4x contatti relè, programmabili come contatto NO/NC, 12VCC/1,0A resistivi			
Elaborazione allarme	Allarme programmabile con livelli di priorità selezionabili			
Funzione di rilevamento movimenti	no		Solo in modalità Predefiniti	
Configurazione tramite menu	Commutabile ON/OFF			
Lingue menu	Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Portoghese, Italiano, Polacco			
Visualizzazione testo	Etichette da 16 caratteri		Etichette da 12 caratteri	Etichette da 16 caratteri
Protezione funzionamento	Disponibile			Protezione tramite password
Backup	La memoria non volatile di backup memorizza tutte le impostazioni telecamera e cupola specifiche del sito			
Indirizzi	Fino a 999 ID telecamera dome (3999 tramite software)			
Comando tastiera	Controllo modalità diretta con tastiera Eneo EDC-KBD(M) o congiuntamente a eneo DVR serie DLR, DTR e DPR			
Telecomando	Impostazioni a distanza telecamera tramite tastiera			
Interfacce seriali	RS-422, RS-485, 9600Baud, 999 indirizzi ID telecamera selezionabili. Oltre al comando tastiera tramite serie eneo EDC-KBD(M), è possibile il controllo tramite deviatori matrice e tastiere Pelco (protocollo D+P), Ernitec, Philips G3, Sensormatic RS-422, (canale di ritorno tramite RS-422 non attivato), Vicon e Dynacolor.			
Intervallo di temperatura (in funzionamento)	0 ~ +50°C			
Riscaldatore	no			
Tipo di protezione	IP40			
Tensione di alimentazione	24VCA, (18 ~30VCA), 50/60Hz			
Consumo di corrente	20 watt			
Antivandalismo	no			
Cupola	125 mm (4,9”), acrilico/trasparente			
Colore (cupola)	Trasparente			
Montaggio	Montaggio su superficie, complessivo alloggiamento			
Alloggiamento	Plastica nera per montaggio interno con sospensione a soffitto fino a 0°C			
Peso	Ca. 1,2 kg			
Parti fornite	Dome trasparente			
Certificati	CE			
Funzione speciale	Autotaratura			

Accessori

Art. N.	Tipo	Descrizione
70449	**NE-128**	Alimentatore 230V/24VCA-5A, IP66
70527	**NE-132/CA24V**	Alimentatore 230VCA/24VCA (1,0A)
74136	**EDC-OPS-2/24V**	Alloggiamento dome per esterno con montaggio a sospensione e con parasole, cupola colorata da 6,5”, 24VCA
74130	**EDC-OPC-2/24V**	Alloggiamento dome per esterno con montaggio a sospensione, parasole, cupola trasparente da 6,5”, 24VCA
74134	**EDC-IPS-2/24V**	Alloggiamento dome per interno con montaggio a sospensione, cupola colorata da 6,5”, 24VCA
74135	**EDC-IPC-2/24V**	Alloggiamento dome per interno con montaggio a sospensione, cupola trasparente da 6,5”, 24VCA
74139	**EDC-IDFHCB**	Alloggiamento chiuso dome per montaggio a filo, finitura nera, cupola trasparente da 6,8”
74057	**EDC-IDF**	Alloggiamento dome con piastra di fissaggio a filo, cupola fumé da 4,9”
74088	**EDC-KBD1**	Tastiera di sistema con joystick a 3 assi, 12VCC/230VCA
74092	**EDC-KBDM-3**	Tastiera di sistema con joystick, schermo da 5", 12VCC/230VCA, protocollo Fastrax
74149	**KBD-2**	Tastiera di sistema con joystick a 3 assi e Jog Shuttle, 12VCC/230VCA
74094	**EDC-COAX**	Scheda di telemetria coassiale per VPT-41/42, VPT- 501/601, serie EDC/EDMC, preassemblata
70457	**AK-3**	Scatola di connessione telecamera, 230VCA ingresso 24VCA-100W, 12VCC-1A uscita
74089	**EDC-CR1**	Convertitore RS-232/RS-485, ripetitore RS-485
74095	**EDC-PBP**	Convertitore protocollo bifase per RS-422, RS-485 per telecamere dome EDC, 12VCC
74124	**FASTRAX_CONFIG**	Software di configurazione per Eneo Fastrax, telecamere dome Minitrax e VKC-1416

8. Disegni dimensionali



Dimensioni: mm

eneo® è un marchio commerciale di Videor E. Hartig GmbH
Distribuzione esclusiva solo attraverso canali commerciali specializzati.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germania
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49 (0) 6074 / 888-100
www.videor.com

Modifiche tecniche riservate.

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 07/2010